KENWOOD

KDC-W5641U
KDC-W5541U
KDC-W5141U
KDC-W5041U
KDC-W4141
KDC-W4041

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE:
I Sintolettori CD Kenwood per auto, modelli
KDC-W5541U, KDC-W5041U, KDC-W4041
rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.
Fatto ad Uithoorn il 02 ottobre 2007
Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands









© B64-3960-00/00 (EW)

Sommario

Immagini del pannello utilizzate in questo documento

Per la descrizione delle operazioni nel presente documento viene utilizzato il pannello dell'unità KDC-W5641U.

Riproduzione di dati AAC, MP3 e WMA

Il presente documento fa riferimento ai dati AAC, MP3 e WMA memorizzati in iPod, dispositivi USB e CD-R/RW come “file audio”. Per controllare questi dati, vedere la sezione relativa a “File audio”. Per ulteriori dettagli vedere <File audio> (pagina 15).

Prima dell'uso

⚠AVVERTENZA

Per evitare lesioni e/o incendi, osservate le seguenti precauzioni:

- Per evitare cortocircuiti, non inserite mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all’interno dell’apparecchio.

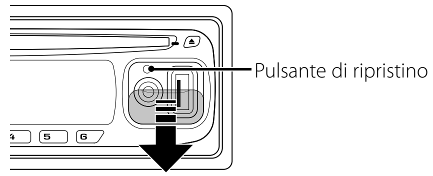
Prima di usare l'unità per la prima volta

Quest'unità è inizialmente impostata sul modo dimostrativo.

Quando usate l'unità per la prima volta, cancellate l'<Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 13).

Ripristino dell'unità

- Se questa unità o l'unità collegata (multilettore ecc.) non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino. In questo caso l’apparecchio torna alle impostazioni di fabbrica.



Pulizia dell’apparecchio

Se il frontalino di quest’unità è macchiato, strofinatelo con un panno asciutto e morbido, ad esempio un panno al silicone.

Se il frontalino è molto sporco, strofinatelo con un panno inumidito con un detergente neutro, poi strofinatelo di nuovo con un panno asciutto e pulito.



- Se spruzzate il detergente spray direttamente sull’unità, si possono danneggiare le parti meccaniche. Se strofinate il frontalino con un panno duro o usando un liquido volatile, ad esempio acquaragia o alcol, si può graffiare la superficie o possono venire cancellati i caratteri.

Pulizia dei contatti elettrici del frontalino

Se i contatti elettrici sull’apparecchio o sul frontalino sono sporchi, puliteli con un panno morbido asciutto.

Appannamento della lente

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell’automobile quando fa freddo, è possibile che si formi della condensa sulla lente all’interno del lettore CD dell’apparecchio. A causa dell’appannamento della lente, la riproduzione di CD potrebbe non iniziare. In questi casi, estraete il disco e attendete che l’umidità evapori. Se dopo un po’ l’apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.

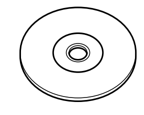
- In caso di difficoltà durante l’installazione, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.
- All'acquisto di accessori opzionali, contattate il vostro rivenditore Kenwood e assicuratevi che questi siano adatti al vostro modello e alla regione di utilizzo.
- I caratteri che possono essere visualizzati da questa unità sono A-Z 0-9 @ " ‘ ` % & * + – = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- La funzione RDS non sarà disponibile dove il servizio non è supportato da alcuna stazione di trasmissione.
- Le illustrazioni contenute in questo manuale e raffiguranti il display ed il pannello sono degli esempi usati per spiegare l'utilizzo dei comandi. Pertanto, l’indicazione sul display dell’illustrazione può essere diversa da quella effettivamente visualizzata sul display dell’apparecchio ed alcune illustrazioni del display possono rappresentare un evento impossibile durante l’operazione in corso.

Modo d’impiego dei CD

- Non è possibile usare dei CD non rotondi.
- Non fissate del nastro adesivo ecc. sul CD. Inoltre, non usate un CD in cui sono stati fissati dei pezzi di nastro adesivo.
- Non usate accessori per dischi.
- Pulite il CD dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Per rimuovere i CD da quest’unità, estraeteli orizzontalmente.
- Se il foro centrale del CD o il bordo esterno hanno delle sbavature, utilizzate il CD solo dopo averle eliminate usando una penna a sfera ecc.

CD che non si possono usare

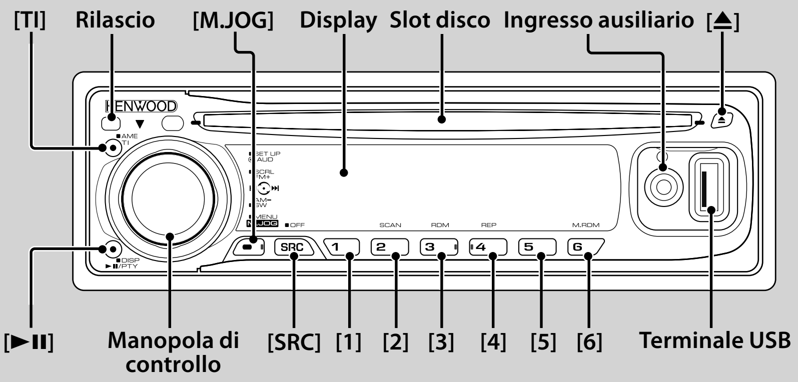
- Non è possibile usare dei CD non rotondi.





- Non è possibile usare dei CD colorati sulla superficie di registrazione o dei CD sporchi.
- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto CD con COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable.
  Questa unità può non riprodurre correttamente i dischi non contrassegnati.
- Non è possibile riprodurre un CD-R o CD-RW non finalizzato. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione, fate riferimento al software di scrittura del vostro CD-R/CD-RW e al manuale di istruzioni del vostro registratore CD-R/CD-RW.)

Funzionamento di base



Funzioni generali

Tasto di selezione Alimentazione/Sorgente


[SRC]

Accende l'unità.
Quando l'unità è accesa, la sorgente commuta tra sintonizzatore (“TUNER”) , USB o iPod (“USB” o “iPod”), CD (“CD”) , ingresso ausiliario (“AUX”) e modo di attesa (“STANDBY”) ad ogni pressione del tasto.
Premere per almeno 1 secondo per spegnere l'unità.



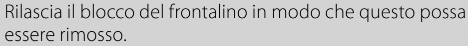
- Quando l'unità è accesa, il <Codice di sicurezza> (pagina 12) viene visualizzato come “CODE ON” o “CODE OFF”.
- Per informazioni sulla possibilità di connessione di dispositivi USB e iPod, vedere <File audio> (pagina 15).
- Quando si collega un accessorio opzionale, viene visualizzato il nome sorgente di ciascuna periferica.
- L'unità si spegne automaticamente dopo 20 minuti in modo di attesa per non scaricare la batteria del veicolo. È possibile impostare l'intervallo di tempo prima dello spegnimento automatico tramite “POWER OFF” in <Sistema menu> (pagina 11).
- Quando il sistema riconosce un iPod collegato, il display passa da “USB” a “iPod”.

Controllo del volume

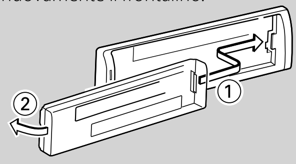

Manopola di controllo

Ruotare la manopola per regolare il volume.

Rilascio frontalino


Rilascio

Rilascia il blocco del frontalino in modo che questo possa essere rimosso.
Fare riferimento alla seguente illustrazione per installare nuovamente il frontalino.





- Il frontalino è un'apparecchiatura ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Tenere il frontalino nell'apposita custodia quando è rimosso.
- Non collocare il frontalino (e la custodia del frontalino) in luoghi esposti a luce solare diretta o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d’acqua.
- Per evitare deterioramenti, non toccare con le dita i contatti elettrici dell’unità o del frontalino.

Ingresso ausiliario


Ingresso ausiliario

Utilizzato per collegare un dispositivo portatile audio tramite cavo mini-plug (3,5 ø).



- Utilizzare un cavo mini-plug (stereo) che non presenti resistenza.

Silenziamento del volume alla ricezione di una chiamata

Quando si riceve una chiamata, “CALL” viene visualizzato e il sistema audio viene messo in pausa.
Al termine della chiamata, “CALL” scompare e il sistema audio si riattiva.
Il sistema audio si riattiva premendo [SRC] nel corso di una chiamata.

Uscita subwoofer


Manopola di controllo

Commuta tra attivazione (“SUBWOOFER ON”) e disattivazione (“SUBWOOFER OFF”) premendo verso il basso per almeno 2 secondi.

Scorrimento testo/titolo

Manopola di controllo

Scorre il display CD, file audio e testo radio premendo verso l'alto per almeno 2 secondi.

Funzioni sintonizzatore

Selezione banda


Manopola di controllo

Commuta tra FM1, FM2 e FM3 ad ogni pressione verso l'alto.
Passa ad AM premendo verso il basso.

 **: Indica il tasto ecc. da utilizzare.**

Sintonizzazione  Manopola di controllo

Cambia la frequenza premendo verso sinistra o verso destra.



- Durante la ricezione delle stazioni stereo, l’indicatore “ST” si accende.

Informazioni sul traffico  [TI]

Attiva o disattiva la funzione Informazioni sul traffico. Quando si attiva la funzione, l'indicatore “TI” si accende. Se il bollettino del traffico inizia quando la funzione è attiva, viene visualizzato “TRAFFIC INFO” e si ricevono le informazioni sul traffico.



- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume regolato viene automaticamente memorizzato. Il volume memorizzato sarà applicato alla prossima attivazione della funzione Informazioni sul Traffico.

Memoria preimpostata  [1] - [6]

Memorizza la stazione selezionata premendo per almeno 2 secondi.

Inserimento memoria automatico  [TI]

Memorizza automaticamente sei stazioni con una buona ricezione quando viene premuto per almeno 2 secondi.

Sintonizzazione preimpostata  [1] - [6]

Richiama la stazione memorizzata.

Funzioni di riproduzione disco e file audio

Riproduzione disco  Slot disco

Avvia la riproduzione quando viene inserito un disco. Quando viene inserito un CD, l'indicatore “IN” si accende.



- Non è possibile utilizzare CD da tre pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

Riproduzione dispositivo USB (KDC-W5641U/ W5541U/W5141U/W5041U)  Terminale USB

Utilizzato per collegare il dispositivo USB al cavo USB (accessorio opzionale), che è collegato al terminale USB. Quando si collega un dispositivo USB, l'indicatore “USB” si accende.



- Per informazioni sui file audio, supporti e dispositivi riproducibili, vedere <File audio> (pagina 15).

Pausa e riproduzione  [►II]

Commuta tra pausa e riproduzione ad ogni pressione del tasto.

Espulsione disco  [▲]



- È possibile espellere il disco nel corso dei 10 minuti successivi allo spegnimento del motore.

Rimozione del dispositivo USB  [▲]

Premere questo tasto per 2 secondi o più per selezionare il modo di rimozione, quindi rimuovere il dispositivo USB. Nel modo di rimozione viene visualizzato “USB REMOVE”.

Ricerca musica  Manopola di controllo

Cambia la musica premendo verso sinistra o verso destra. Riavvolge o avanza velocemente la musica tenendo premuto verso sinistra o verso destra. (Non viene emesso alcun suono durante l'avanzamento o riavvolgimento di file audio).

Ricerca cartella  Manopola di controllo

Commuta la cartella contenente il file audio premendo verso l'alto o verso il basso.

Modo selezione  [M.JOG]

Dopo aver premuto questo tasto, è possibile cercare rapidamente brani utilizzando la manopola di controllo. Per ulteriori dettagli, vedere <Selezione elenco> (pagina 10) e <Selezione iPod> (pagina 10).

Ripeti riproduzione Traccia/ File/ Cartella  [4]

Commuta tra Ripeti traccia (“TRAC REP ON”) e ripetizione disattivata (“REP OFF”) quando viene premuto durante la riproduzione di un CD.
Commuta tre Ripeti file (“FILE REP ON”), Ripeti cartella (“FOLD REP ON”) e ripetizione disattivata (“REP OFF”) quando viene premuto durante la riproduzione di un file audio.



- Non è possibile eseguire l'operazione di ripetizione cartella durante la riproduzione di un iPod.

Riproduzione scansione  [2]

Riproduce successivamente l'introduzione della musica nel disco o cartella.
Quando la riproduzione scansione è attiva, viene visualizzato “TRAC SCAN ON”/ “FILE SCAN ON”.



- Non è possibile eseguire l'operazione di riproduzione scansione durante la riproduzione di un iPod.

Riproduzione casuale  [3]

Riproduce i brani nel disco o cartella in ordine casuale. Quando la riproduzione casuale è attiva, viene visualizzato “DISC RDM ON”/ “FOLD RDM ON”.

Controllo audio

È possibile regolare le seguenti voci di controllo audio;

Voci regolabili	Display	Gamma
Volume posteriore*	"R-VOLUME"	0 — 35
Livello subwoofer	"SUB-W L"	–15 — +15
Bass Boost**	"B.BOOST-L"	"L1"/"L2"/"OFF" (l'indicatore si accende a seconda dell'impostazione.)
System Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Naturale/Impostazione utente/ Rock/Pop/Leggera/Top 40/Jazz (l'indicatore si accende a seconda dell'impostazione.)
Livello dei bassi	"BASS L"	–8 — +8
Livello dei medi	"MID L"	–8 — +8
Livello degli alti	"TRE L"	–8 — +8
Bilanciamento	"BALANCE"	Sinistra 15 — Destra 15
Fader	"FADER"	Posteriore 15 — Anteriore 15
Uscita dal modo di controllo audio (modo di controllo volume)		

*Funzione di KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
**Funzione di KDC-W4141/W4041.



- "USER": i livelli dei bassi, dei medi e degli alti personalizzati sono effettivi. Nel modello KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U, questa voce può essere selezionata in qualsiasi momento. Nel modello KDC-W4141/W4041, questa voce viene visualizzata esclusivamente quando la qualità del tono è stata regolata. Nel modello KDC-W4141/W4041, questa voce sparisce quando si seleziona un'altra impostazione.
- È possibile impostare i bassi, i medi e gli alti per ciascuna sorgente.

1 Selezionare la sorgente da regolare
Premere il tasto [SRC].

2 Attivare il modo di controllo audio
Premere la manopola di controllo.

3 Selezionare la voce audio da regolare
Premere la manopola di controllo.

4 Regolare la voce audio
Ruotare la manopola di controllo.

5 Uscire dal modo di controllo audio
Premere un tasto qualsiasi.
Premere un tasto diverso dalla manopola di controllo o dal tasto ⏏.

Impostazioni audio

È possibile impostare il sistema audio, ad esempio come illustrato di seguito;

Voce regolabile	Display	Gamma
Filtro anteriore passa alto*	"HPF F"	Escluso/80/100/120/ 150/180 Hz
Filtro posteriore passa alto*	"HPF R"	Escluso/80/100/120/ 150/180 Hz
Filtro passa basso	"LPF SW"	60*[1]/80/120/160*[2]/Escluso Hz
Fase del subwoofer*	"PHASE"	Inverso (180°)/ Normale (0°)
Offset del volume	"V-OFFSET"	–8 — ±0 (AUX: -8— +8)
Loudness*	"LOUDNESS"	Disattivato/attivato
Sistema Dual Zone*	"2ZONE"	Disattivato/attivato

* Funzione di KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*[1]Solo KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*[2]Solo KDC-W4141/W4041.



- Offset del volume: imposta ill volume di ogni sorgente in modo diverso dal volume principale.
- Loudness: compensa i toni bassi ed alti quando il volume è basso. (La compensazione viene eseguita solo sui toni bassi quando viene selezionato il sintonizzatore come sorgente).
- Sistema Dual Zone
  La sorgente principale e la sorgente secondaria (ingresso ausiliario) producono il canale anteriore e il canale posteriore separatamente.
  - Impostare il canale della sorgente secondaria tramite "ZONE2" del <Sistema menu> (pagina 11).
  - Selezionare la sorgente principale tramite il tasto [SRC].
  - Regolare il volume del canale anteriore tramite la manopola di controllo.
  - Regolare il volume del canale posteriore tramite <Controllo audio> (pagina 6).
  - Il controllo audio non ha effetto sulla sorgente secondaria.

1 Selezionare la sorgente da regolare
Premere il tasto [SRC].

2 Attivare il modo di impostazione audio
Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

3 Selezionare la voce di impostazione audio da regolare
Premere la manopola di controllo.

4 Regolare la voce di impostazione audio
Ruotare la manopola di controllo.

5 Uscire dal modo di impostazione audio
Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

Impostazioni altoparlante

Eseguire la regolazione di precisione in modo che il valore System Q sia ottimale quando si imposta il tipo di altoparlante, come illustrato di seguito;

Tipo di altoparlante	Display
Disattivato	"SP SEL OFF"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"SP SEL 5/4"
Per altoparlanti da 6/6x9 pollici	"SP SEL 6*9/6"
Per altoparlanti OEM	"SP SEL OEM"

1 Attivare il modo di attesa
Premere il tasto [SRC].
Selezionare il display "STANDBY".

2 Attivare il modo di impostazione altoparlante
Premere la manopola di controllo.

3 Selezionare il tipo di altoparlante
Ruotare la manopola di controllo.

4 Uscire dal modo di impostazione altoparlante
Premere la manopola di controllo.

Commutazione del display

Commuta le informazioni sul display a seconda della sorgente, come illustrato di seguito;

Nella sorgente sintonizzatore

Informazione	Display
Nome del servizio del programma o frequenza	"FREQUENCY/PS"
Testo radio, nome del servizio del programma o frequenza	"RADIO TEXT"
Orologio	"CLOCK"

Nella sorgente CD e disco esterno

Informazione	Display
Titolo del disco	"DISC TITLE"
Titolo della traccia (nella sorgente disco esterno)	"TRACK TITLE"
Durata e numero della traccia	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

Nella sorgente file audio

Informazione	Display
Titolo del brano e nome dell'artista	"TITLE/ARTIST"
Nome dell'album e nome dell'artista	"ALBUM/ARTIST"
Nome della cartella	"FOLDER NAME"
Nome del file	"FILE NAME"
Tempo di riproduzione e numero del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

Nella sorgente ingresso ausiliario/modo di attesa

Informazione	Display
Nome della sorgente	"SOURCE NAME"
Orologio	"CLOCK"

1 Attivare il modo di commutazione del display
Premere il tasto [►II] per almeno 1 secondo.
Viene visualizzato "DISPLAY SEL".

2 Selezionare la voce del display
Premere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

3 Uscire dal modo di commutazione del display
Premere il tasto [►II].



- Quando viene selezionato il display dell'orologio, l'impostazione del display di ogni sorgente sarà commutata al display dell'orologio.
- Se l'elemento selezionato non contiene informazioni, vengono visualizzate informazioni alternative.
- Quando si seleziona "FOLDER NAME" durante la riproduzione di un iPod, i nomi saranno visualizzati a seconda delle voci di esplorazione attualmente selezionate.

Funzionamento sintonizzatore

PTY (Tipo di programma)

Selezione del tipo di programma tra quelli illustrati di seguito e ricerca di una stazione;

N.	Tipo di programma	Display
1.	Parlato	"SPEECH"
2.	Musica	"MUSIC"
3.	Notizie	"NEWS"
4.	Attualità	"AFFAIRS"
5.	Informazione	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Programmi educativi	"EDUCATE"
8.	Teatro	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Scienza	"SCIENCE"
11.	Varie	"VARIED"
12.	Musica pop	"POP M"
13.	Musica rock	"ROCK M"
14.	Musica leggera	"EASY M"
15.	Musica classica leggera	"LIGHT M"
16.	Musica classica	"CLASSICS"
17.	Altri tipi di musica	"OTHER M"
18.	Meteo	"WEATHER"
19.	Finanza	"FINANCE"
20.	Programmi per bambini	"CHILDREN"
21.	Affari sociali	"SOCIAL"
22.	Religione	"RELIGION"
23.	Chiamate in diretta	"PHONE IN"
24.	Viaggi	"TRAVEL"
25.	Tempo libero	"LEISURE"
26.	Musica jazz	"JAZZ"
27.	Musica country	"COUNTRY"
28.	Musica nazionale	"NATION M"
29.	Revival	"OLDIES"
30.	Musica folk	"FOLK M"
31.	Documentari	"DOCUMENT"



- I modi Parlato e Musica comprendono i tipi di programmi indicati di seguito.
  Musica: N. 12 — 17, 26 — 30
  Parlato: N. 3 — 11, 18 — 25, 31

1 Attivare il modo PTY
Premere il tasto [►II].
Nel modo PTY, l'indicatore "PTY" è acceso.



- Questa funzione non può essere usata durante i bollettini sul traffico o la ricezione AM.

2 Selezionare il tipo di programma
Premere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

3 Localizzare una stazione che trasmetta il tipo di programma selezionato
Premere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.



- Se non viene localizzato il tipo di programma selezionato, sul display viene visualizzata l'indicazione "NO PTY". Selezionare un altro tipo di programma.

4 Uscire dal modo PTY
Premere il tasto [►II].

Preselezione del tipo di programma

Memorizzazione del tipo di programma nella memoria del tasto di preselezione per poter poi richiamare lo stesso rapidamente.

Preselezione del tipo di programma

1 Selezionare il tipo di programma da memorizzare
Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)>.

2 Memorizzare il tipo di programma
Premere il tasto [1] — [6] desiderato per almeno 2 secondi.

Richiamo del tipo di programma preselezionato

1 Attivare il modo PTY
Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)>.

2 Richiamare il tipo di programma
Premere il tasto [1] — [6] desiderato.

Modifica della lingua per la funzione PTY

Selezione della lingua di visualizzazione del tipo di programma, come illustrato di seguito;

Lingua	Display
Inglese	"ENGLISH"
Francese	"FRENCH"
Tedesco	"GERMAN"

1 Attivare il modo PTY
Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)>.

2 Attivare il modo di modifica della lingua
Premere il tasto [TI].

3 Selezionare la lingua
Premere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

4 Uscire dal modo di modifica della lingua
Premere il tasto [TI].

Funzione del telecomando

Sintonizzazione ad accesso diretto

Inserimento della frequenza e sintonizzazione.

1 Attivare il modo di sintonizzazione ad accesso diretto
Premere il tasto [DIRECT] sul telecomando.
"– – – –" viene visualizzato sul display.

2 Inserire la frequenza
Premere i tasti numerici sul telecomando.
Esempio:

Frequenza desiderata	Tasti da premere
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

Annullamento della sintonizzazione ad accesso diretto
Premere il tasto [DIRECT] sul telecomando.



- Si può immettere la frequenza della banda FM in incrementi di minimo 0,1 MHz.

Funzioni di riproduzione del multilettore

Durante la riproduzione di un disco nel multilettore, è possibile utilizzare le seguenti funzioni di riproduzione.

Ripetizione ripetuta del brano o del disco attualmente in riproduzione. (Riproduzione ripetuta)
Premere il tasto [4].
Premendo ripetutamente il tasto si selezionano Ripeti traccia in riproduzione ("TRAC REP ON"), Ripeti disco in riproduzione ("DISC REP ON") e Riproduzione ripetuta disattivata ("REP OFF") in sequenza.

Riproduce i brani nel multilettore in ordine casuale. (Riproduzione casuale dei dischi nel multilettore)
Premere il tasto [6].
Premendo il tasto, l'impostazione commuta tra la riproduzione casuale dei dischi nel multilettore ("MGZN RDM ON") e la riproduzione casuale disattivata ("RDM OFF").

Funzione del telecomando

Ricerca diretta del brano

Ricerca della musica inserendo il numero del brano.

1 Inserire il numero del brano
Premere i tasti numerici sul telecomando.

2 Ricercare la musica
Premere il tasto [⏮] o il tasto [⏭].

Annullamento della ricerca diretta del brano
Premere il tasto [►II].



- La ricerca diretta del brano non può essere eseguita durante la riproduzione di un iPod, la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.

Funzionamento disco/file audio

Funzione dei multilettori con telecomando

Ricerca diretta del disco

Ricerca del disco inserendo il numero del disco.

1 Inserire il numero del disco
Premere i tasti numerici sul telecomando.

2 Ricercare il disco
Premere il tasto [FM] o il tasto [AM].

Annullamento della ricerca diretta del disco
Premere il tasto [►II].



- Inserire "0" per selezionare il disco 10.
- La ricerca diretta del disco non può essere eseguita durante la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.

Funzione di USB/CD di file audio

Selezione elenco

Ricerca del brano che si desidera ascoltare seguendo la struttura di file del supporto.

1 Aprire il modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].
Viene visualizzato "MULTI JOG ON".
Viene visualizzato il nome dell'attuale file audio.

2 Ricerca e riproduzione di un brano

Operazione	Azione
Spostamento tra cartelle/file	Ruotare la manopola di controllo.
Selezione cartella/file	Premere la manopola di controllo.
Ritorno alla cartella precedente	Premere la manopola di controllo verso sinistra.
Ritorno alla cartella principale	Premere la manopola di controllo verso sinistra per almeno 2 secondi.

Il simbolo "<" o ">" accanto al nome cartella visualizzato indica che la cartella è preceduta o seguita da un'altra cartella.
Quando viene visualizzato il nome file, "✱" viene aggiunto alla fine.

Annullamento del modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].



- La selezione elenco non può essere eseguita durante la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.

Funzione di KDC-W5641U/KDC-W5541U
Funzione di iPod

Selezione iPod

Ricercare il brano che si desidera ascoltare selezionando la stessa voce del menu dell'iPod.

1 Attivare il modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].
Viene visualizzato "MULTI JOG ON".
Viene visualizzato l'elenco di riproduzione.

2 Ricerca e riproduzione di un brano

Operazione	Azione
Spostamento tra le voci	Ruotare la manopola di controllo.
Selezione di una voce	Premere la manopola di controllo.
Ritorno alla voce precedente	Premere la manopola di controllo verso l'alto.
Ritorno al menu precedente	Premere la manopola di controllo verso l'alto per almeno 2 secondi.

Annullamento del modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].



- Non è possibile eseguire la selezione iPod durante la riproduzione casuale.

Funzione del CD musicale

Selezione traccia

Selezionare la traccia che si desidera ascoltare ruotando la manopola di controllo.

1 Aprire il modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].
Viene visualizzato "MULTI JOG ON".
Viene visualizzato il numero del brano corrente.

2 Selezionare il brano
Ruotare la manopola di controllo.

3 Riprodurre il brano selezionato
Premere la manopola di controllo.
Il modo di selezione Multi Jog viene annullato e viene riprodotto il brano selezionato.

Annullamento del modo di selezione Multi Jog
Premere il tasto [M.JOG].



- La selezione traccia è disponibile solo durante la riproduzione del lettore CD integrato.
- La selezione traccia non può essere eseguita durante la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.

Funzionamento menu

Sistema menu

Impostare le seguenti funzioni;

Display	Impostazione	Panoramica impostazioni	Sorgente
"SECURITY SET"	Fare riferimento a pagina 12	Imposta il codice di sicurezza	SB
"CLOCK ADJUST"	Fare riferimento a pagina 12	Imposta l'orologio.	SB
"SYNC"	ON*/OFF	Sincronizza l'orologio interno dell'unità con l'orario trasmesso dalle emittenti RDS.	SB
"DISPLAY"	ON*/OFF	Disattiva il display quando non si eseguono operazioni.	—
"DIMMER"*1	AUTO*/OFF	Spegne le luci del display in combinazione con l'interruttore della luce del veicolo.	SB
"DIMMER"*2	ON/OFF*	Regola la luminosità del display in base all'illuminazione circostante.	—
"DOT LINE"	ON*/OFF	Permette di scegliere se visualizzare o meno la riga tratteggiata rossa sul display.	SB
"SWPRE"	REAR*/SUB-W	Imposta l'uscita preimpostata.	SB
"ZONE2"*1	REAR*/FRONT	Indica la destinazione dell'audio dell'ingresso ausiliario quando la funzione Dual Zone è attivata.	SB
"SUPREME"	ON*/OFF	Attiva/disattiva la funzione Supreme.	AF
"NEWS"	OFF* – 90M	Attiva/disattiva la funzione di Ricezione automatica del bollettino notiziario e imposta l'ora di interruzione del bollettino notiziario.	—
"LOCAL S"	ON/OFF*	Vengono localizzate solo le stazioni che offrono una buona ricezione tramite la ricerca automatica.	FM
"SEEK"	AUTO1*/AUTO2/MANUAL	Seleziona il modo di sintonizzazione della radio.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Quando la ricezione di una stazione è scadente, passa automaticamente ad un'altra stazione che trasmette lo stesso programma sulla stessa rete RDS.	SB
"REGIONAL"	ON*/OFF	Imposta se passare alla stazione solo nella regione specifica usando il comando "AF".	SB
"ATPS"	ON*/OFF	Quando la ricezione della stazione che trasmette le informazioni sul traffico è scadente, cerca automaticamente una stazione con migliore ricezione.	SB
"MONO"	ON/OFF*	Riceve una trasmissione stereo nel modo mono.	FM
"NAME SET"	Fare riferimento a pagina 13	Imposta il display quando passa alla sorgente ausiliaria.	AUX
"RUSSIAN"*3	ON*/OFF	Seleziona il russo come lingua del display.	SB
"SCROLL"	AUTO/MANUAL*	Scorre lo schermo una volta quando il testo visualizzato cambia.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ON2	Imposta se visualizzare AUX durante la selezione della sorgente.	SB
"POWER OFF"	--- – 20M* – 60M	Spegne l'unità al termine dell'intervallo di tempo preimpostato per lo spegnimento automatico nel modo di attesa.	SB
"CD READ"	1*/2	Imposta il modo di lettura CD.	SB
"DEMO MODE"	Fare riferimento a pagina 13	Indica se attivare una dimostrazione o meno.	—

* Impostazione di fabbrica
*1 Funzione di KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*2 Funzione di KDC-W4141/W4041.
*3 Funzione di KDC-W5641U/W5141U/W4141.

Le voci visualizzate dipendono dalla sorgente attualmente selezionata. Il contrassegno nella colonna Sorgente mostra la sorgente la cui voce è visualizzata.

SB : Può essere impostato in uno stato diverso da quello di attesa.
SB : Può essere impostato nello stato di attesa.
AF : Può essere impostato con la sorgente file audio di CD/USB (escluso iPod).
TUN : Può essere impostato con la sorgente Sintonizzatore.
FM : Può essere impostato durante la ricezione FM.
AUX : Può essere impostato durante l'accesso alla sorgente ausiliaria.
— : Può essere impostato con tutte le sorgenti.

1 Attivare il modo menu
Premere il tasto [M.JOG] per almeno 1 secondo.
"MENU" viene visualizzato sul display.

2 Selezionare la voce del menu
Premere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

3 Impostare la voce del menu
Premere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

4 Uscire dal modo menu
Premere il tasto [M.JOG].



- Fare riferimento alla rispettiva pagina per informazioni su come impostare le voci con il numero della pagina di riferimento.
- "ZONE2" viene visualizzato quando "2ZONE" è attivato in <Impostazioni audio> (pagina 6).
- Fare riferimento a <Appendice> (pagina 16) per dettagli sulle voci del menu.

Codice di sicurezza

Dopo aver impostato il codice di sicurezza, il rischio di furto è ridotto, poiché l'inserimento del codice di sicurezza viene richiesto ogni qualvolta si desideri accendere l'unità dopo lo spegnimento della stessa.



- Quando si attiva il codice di sicurezza, non sarà possibile disattivarla.
  Osservare che il codice di sicurezza è il codice a 4 cifre riportato sul "Car Audio Passport" inserito nell'imballo.

1 Selezionare la voce Codice di sicurezza nel modo Menu
Selezionare il display "SECURITY SET".
Per informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere <Sistema menu> (pagina 11).

2 Attivare il modo Codice di sicurezza
Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
Quando viene visualizzato "ENTER", viene anche visualizzato "CODE".

3 Selezionare i numeri da inserire
Premere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

4 Selezionare i numeri del codice di sicurezza
Premere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

5 Ripetere i passi 3 e 4 e completare l'inserimento del codice di sicurezza.

6 Confermare il codice di sicurezza
Premere la manopola di controllo per almeno 3 secondi.
Quando viene visualizzato "RE-ENTER", anche "CODE" viene visualizzato.

7 Eseguire i passi da 3 a 6 ed inserire nuovamente il codice di sicurezza.
Viene visualizzato "APPROVED".
Viene attivata la funzione Codice di sicurezza.



- Se si inserisce un codice diverso da quello corretto, bisogna riprendere dal passo 3.

8 Uscire dal modo Codice di sicurezza
Premere il tasto [M.JOG].

Inserimento del codice di sicurezza

Il codice di sicurezza è necessario quando l'unità audio viene usata per la prima volta dopo essere stata rimossa dalla fonte di alimentazione della batteria oppure se è stato premuto il tasto di ripristino.

1 Accendere l'unità.

2 Eseguire i passi da 3 a 6 ed inserire nuovamente il codice di sicurezza.
Viene visualizzato "APPROVED".



- Se viene immesso un codice errato, sul display viene visualizzato "WAITING" e non è possibile inserire nuovamente il codice per l'intervallo di tempo indicato nella seguente tabella.
  Al termine di questo intervallo di tempo, sul display viene visualizzato "CODE" ed è possibile inserire nuovamente il codice.

Numero di inserimenti di un codice errato	Tempo di attesa
1	—
2	5 minuti
3	1 ora
4	24 ore

Regolazione manuale dell'orologio

1 Selezionare la voce Regolazione orologio nel modo Menu
Selezionare il display "CLOCK ADJUST".
Per informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere <Sistema menu> (pagina 11).

2 Attivare il modo di regolazione dell'orologio
Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
Il display dell'orologio lampeggia.

3 Regolare l'ora
Premere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso per regolare le ore e verso destra o verso sinistra per regolare i minuti.

4 Uscire dal modo di regolazione dell'orologio
Premere il tasto [M.JOG].



- È possibile effettuare questa regolazione quando "SYNC" è impostato su "OFF".

Impostazione del display dell'ingresso ausiliario

Impostazione del display come segue quando si passa alla sorgente ingresso ausiliario;

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

1 Selezionare la voce Impostazione del display per l'ingresso ausiliario nel modo Menu
Selezionare il display "NAME SET".
Per informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere <Sistema menu> (pagina 11).

2 Attivare il modo di impostazione del display per l'ingresso ausiliario
Premere la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
Sul display viene visualizzato il display dell'ingresso ausiliario attualmente selezionato.

3 Selezionare il display per l'ingresso ausiliario
Premere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

4 Uscire dal modo di impostazione del display per l'ingresso ausiliario
Premere il tasto [M.JOG].



- Quando il funzionamento si arresta per 10 secondi, il nome viene registrato e il modo d'impostazione del display per l'ingresso ausiliario si chiude.
- Il display per l'ingresso ausiliario può essere impostato solamente quando vengono utilizzati l'ingresso ausiliario integrato o l'ingresso ausiliario opzionale del modello KCA-S220A. Nel modello KCA-S220A, "AUX EXT" viene visualizzato per impostazione predefinita.

Impostazione del modo dimostrativo

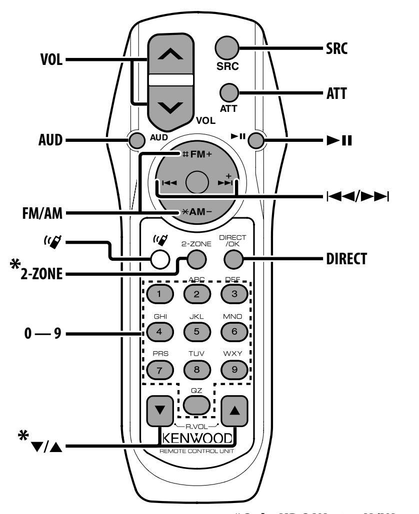
Attivazione/disattivazione del modo dimostrativo.

1 Selezionare la voce Dimostrazione nel modo Menu
Selezionare il display "DEMO MODE".
Per informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere <Sistema menu> (pagina 11).

2 Impostare il modo dimostrativo
Premere la manopola di controllo per almeno 2 secondi.
Tenendo premuto questo tasto per 2 secondi o più si commuta tra attivazione e disattivazione.

3 Uscire dal modo dimostrativo
Premere il tasto [M.JOG].

Funzionamento di base del telecomando



*Solo KDC-W5641U/W5141U

Controllo generale

Controllo volume  **[VOL]**

Selezione sorgente  **[SRC]**

Riduzione volume **[ATT]**

Alla seconda pressione del tasto, il livello del volume ritorna al livello precedente. Quando il volume è ridotto, l'indicatore “ATT” lampeggia.

In controllo audio

Selezione voce audio  **[AUD]**

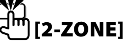
Regolazione voce audio  **[VOL]**



- Fare riferimento a <Controllo audio> (pagina 6) per il metodo operativo, come ad esempio le procedure di controllo audio ed altro.

Controllo Dual Zone

Attivazione e disattivazione sistema Dual zone

 **[2-ZONE]**

Controllo volume canale posteriore  **[▲]/ [▼]**

Nella sorgente sintonizzatore

Selezione banda **[FM]/[AM]**

Selezione stazione **[|◀◀]/[▶▶|]**

Richiamo stazioni preimpostate **[1] — [6]**

Nella sorgente CD/USB

Selezione musica **[|◀◀]/[▶▶|]**

Selezione cartella/disco **[FM]/[AM]**

Pausa/Riproduzione **[▶II]**



Informazioni [ ]

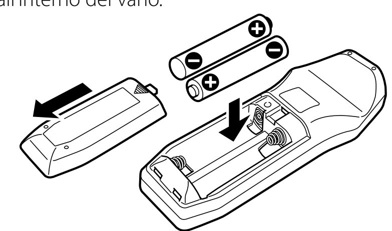
Questo tasto è utilizzato quando è collegato un SET VIVAVOCE Bluetooth. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'istruzioni del SET VIVAVOCE Bluetooth.



- Non collocare il telecomando in luoghi caldi quali il cruscotto.

Inserimento e sostituzione della batteria

Utilizzare due batterie “AA”/ “R6”.
Per rimuovere il coperchio, premerlo verso il basso e farlo scorrere contemporaneamente, come illustrato nella figura.
Inserire le batterie con le polarità + e – allineate correttamente, facendo riferimento all'indicazione all’interno del vano.



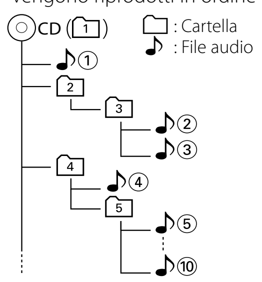
Appendice

File audio

- **File audio riproducibili**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Dischi riproducibili**
  CD-R/RW/ROM
- **Formati file disco riproducibili**
  ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nome file lungo.
- **Modelli di dispositivi USB riproducibili**
  KDC-W5641U, KDC-W5541U, KDC-W5141U, KDC-W5041U
- **Dispositivi USB riproducibili**
  Dispositivo di archiviazione di massa USB
- **Formati file system dispositivi USB riproducibili**
  FAT16, FAT32
- **Modelli di iPod riproducibili**
  KDC-W5641U, KDC-W5541U

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

- **Ordine di riproduzione dei file audio**
  Nell'esempio riportato di seguito relativo a una struttura ad albero delle cartelle/dei file, i file vengono riprodotti in ordine da ① a ⑩.



Sul sito **www.kenwood.com/audiofile/** è disponibile un manuale online relativo ai file audio. Al suo interno sono contenute informazioni dettagliate non riportate in questo manuale. Si consiglia pertanto di leggere anche il manuale online.



- In questo manuale la parola "dispositivo USB" si riferisce a memorie flash e lettori audio digitali con terminali USB.
- Il termine "iPod" utilizzato nel presente manuale indica l'iPod collegato tramite il cavo di collegamento iPod (accessorio opzionale). L'iPod collegato tramite il cavo di collegamento iPod può essere controllato da questa unità. Gli iPod che possono essere collegati tramite cavo di collegamento iPod sono: iPod nano, Fifth Generation iPod, iPod classic e iPod touch. Gli altri iPod non possono essere collegati.

Dispositivo USB

- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod. In questo caso, viene visualizzato il messaggio "RESUMING" senza il nome di una cartella, ecc. Cambiando la voce di ricerca vengono visualizzate le informazioni corrette.
- Se si collega un iPod all'unità, sul dispositivo viene visualizzato "KENWOOD" o "✓" per indicare che non è possibile utilizzare l'iPod.
- Quando il dispositivo USB è collegato a questa unità, è possibile caricarlo se l'unità è collegata all'alimentazione.
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multilettore per schede.
- Fare delle copie di protezione dei file audio usati con questa unità. I file possono essere cancellati a seconda delle condizioni operative del dispositivo USB.
  Kenwood non è da ritenersi responsabile per eventuali danni dovuti alla cancellazione dei dati memorizzati.
- Nessun dispositivo USB è fornito in dotazione con questa unità. Il dispositivo USB deve essere acquistato separatamente.
- Per il collegamento del dispositivo USB si consiglia di usare un cavo CA-U1EX (accessorio opzionale). La riproduzione normale non è garantita quando si usa un cavo diverso da quello USB compatibile. Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.

Glossario Menu

- **SWPRE (Commutazione uscita preamplificata)**
  Commuta l'uscita preamplificata tra uscita posteriore ("REAR") e uscita del subwoofer ("SUB-W").
- **SUPREME**
  Tecnologia per estrapolare e integrare con l'algoritmo proprietario il raggio ad alta frequenza che viene interrotto durante la codifica a una bassa velocità di bit (inferiore a 128 Kbps; la frequenza di campionamento è 44,1 kHz).
  L'integrazione viene ottimizzata dal formato di compressione (AAC, MP3 o WMA) ed elaborata in base alla velocità dei bit.
  L'effetto è trascurabile con la musica che viene codificata ad un'elevata velocità di bit, a una velocità di bit variabile o con un raggio minimo di alta frequenza.
- **CD READ**
  Imposta il metodo per la lettura del CD.
  Quando è impossibile riprodurre un CD di formato speciale, impostare questa funzione su "2" per la riproduzione forzata. Osservare che alcuni CD musicali potrebbero non essere riproducibili anche se impostati su "2". Inoltre, i file audio non possono essere riprodotti se impostati su "2". Normalmente, mantenere questa impostazione su "1".
  1 : Distingue automaticamente tra disco file audio e CD musicale durante la riproduzione di un disco.
  2 : Forza la riproduzione come CD musicale.
- **AUX**
  Quando è impostato su ON, è possibile selezionare la sorgente ausiliaria.
  ON1: Riproduce l'audio dell'unità esterna collegata al terminale AUX quando passa alla sorgente ausiliaria.
  ON2: Attiva la funzione attenuatore quando passa alla sorgente ausiliaria.
  Disattivare la funzione attenuatore quando si ascolta un'uscita da unità esterna. Ciò impedisce il rumore quando non viene collegata nessuna unità esterna al terminale AUX.
  OFF: Disattiva la selezione della sorgente ausiliaria. Impostare su OFF quando non viene utilizzato il terminale AUX.
- **NEWS (Bollettino notiziario con impostazione timeout)**
  Riceve automaticamente il bollettino notiziario quando questo inizia. Impostare l'intervallo durante il quale l'interruzione deve essere disattivata dopo l'inizio di un altro bollettino notiziario.
  Il passaggio da "NEWS 00M" a "NEWS 90M" attiva questa funzione. Quando la funzione è attiva, l'indicatore "NEWS" è acceso.
  Se il bollettino del traffico inizia quando la funzione è attiva, viene visualizzato "TRAFFIC" e si ricevono le notizie. Se è stato impostato "20M", la ricezione di un altro bollettino notiziario non inizierà per 20 minuti.
  Il volume del notiziario è allo stesso livello impostato per le informazioni sul traffico.
- **SEEK (selezione modo sintonizzatore)**
  Selezionare il modo di sintonizzazione della radio.

Modo di sintonizzazione	Display	Operazione
Ricerca automatica	"AUTO1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	"AUTO2"	Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria di preselezione.
Manuale	"MANUAL"	Sintonizzazione manuale.

- **AF (Frequenza alternativa)**
  Quando la ricezione è di qualità mediocre, l'unità cerca automaticamente lo stesso programma da una stazione RDS con una migliore ricezione.
- **RUSSIAN (Impostazione lingua russa)**
  Quando questa impostazione è attivata, le seguenti stringhe di caratteri vengono visualizzate in russo: Nome cartella/ Nome file/ Titolo brano/ Nome artista/ Nome album/ KCA-BT100 (accessorio opzionale)

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П

Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я

- **POWER OFF (timer di spegnimento)**
  Impostazione del timer per spegnere automaticamente quest'unità, quando il modo di attesa si è impostato per un lungo periodo.
  Utilizzare questa impostazione per evitare di scaricare la batteria del veicolo.
  – – –: La funzione del timer di spegnimento è disattivata.
  20M: spegne l'unità dopo 20 minuti. (Impostazione di fabbrica)
  40M: spegne l'unità dopo 40 minuti.
  60M: spegne l'unità dopo 60 minuti.
- **ZONE2 (Dual Zone)**
  Imposta la destinazione (altoparlante anteriore "FRONT" o altoparlante posteriore "REAR") della sorgente secondaria (AUX IN) quando la funzione Dual Zone è attivata.
- **DISPLAY**
  Se non si esegue alcuna operazione per almeno 5 secondi quando "OFF" è selezionato, il display si spegne. Nel modo di impostazione, il display non si spegne neppure dopo 5 secondi.

Informazioni per il funzionamento di KCA-BT100

Per l'attivazione di KCA-BT100, procedere come segue;
Per impostare <Selezione del metodo di composizione>, selezionare <Sistema menu> (pagina 11). Tenendo premuto il tasto [▶II] per almeno 1 secondo dopo aver selezionato la voce "DIALING MODE", si apre il modo di selezione del metodo di composizione. Per uscire dal modo di selezione del metodo di composizione, premere il tasto [M.JOG].

Per <Disconnessione di una chiamata>, <Annullamento del messaggio di disconnessione> e <Rifiuto di una chiamata in entrata>, tenere premuto il tasto [AUTO] per almeno 1 secondo.
Inoltre, alcuni display sono diversi da quanto indicato nella descrizione del manuale d'istruzioni di KCA-BT100.

Display del manuale d'istruzioni di KCA-BT100	Display effettivi in questa unità
"DISCONCT"	"HF DISCONCT"
"CONNECT"	"HF CONNECT"
"PHN-DEL"	"DEVICE DEL"
"P-STATUS"	"DVC STATUS"
"BT-CON Y"	"HF CONNECT Y"
"T-CON N"	"HF CONNECT N"

BT : Visualizza lo stato di connessione Bluetooth. Questo indicatore di accende quando un telefono cellulare è collegato a questa unità.

: Visualizza la potenza del segnale del telefono cellulare.

: Visualizza il livello della batteria del telefono cellulare.



Il presente prodotto non è installato dalla casa produttrice di un veicolo nella linea di produzione né dall'azienda importatrice di un veicolo in un Paese membro UE.

Informazioni sullo smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (vale per i Paesi UE che hanno adottato sistemi di raccolta dei rifiuti separati)



I prodotti che recano questo simbolo (cassonetto a ruote barrato) non possono essere smaltiti come normali rifiuti domestici.
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere riciclate presso un'apposita discarica che sia in grado di trattare questi articoli ed i relativi prodotti ottenuti dai rifiuti. Rivolgersi alle autorità locali per informazioni sulle discariche per il riciclaggio di questi prodotti nella propria zona. Il riciclaggio e lo smaltimento adeguato dei rifiuti contribuiscono alla tutela delle risorse ambientali ed alla prevenzione di effetti nocivi sulla salute umana e sull'ambiente.

Contrassegno di prodotti che utilizzano laser (ad eccezione di alcune zone)

CLASS 1
LASER PRODUCT

L'etichetta è attaccata nel telaio/corpo ed indica che il componente utilizza raggi laser classificati nella Categoria 1. Ciò significa che il prodotto utilizza raggi laser di tipo più debole. Non sussistono pericoli collegati a radiazioni pericolose all'esterno dell'unità.



Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

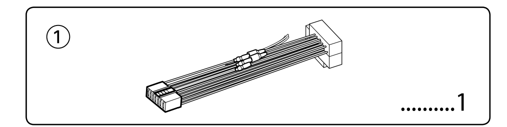
Produttore:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

Rappresentante UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Accessorio/Procedimento per l'installazione

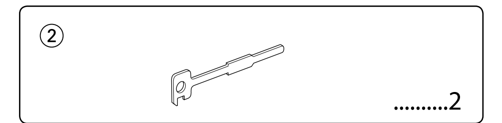
Accessorio

①



..........1

②



..........2

Procedimento per l'installazione

1. Per evitare incidenti causati da cortocircuiti, estraete la chiavetta dall'interruttore dell'accensione e scollegate il terminale negativo ⊖ della batteria.
2. Collegate il giusto cavo di ingresso ed uscita ad ogni unità.
3. Collegate il cavo nel fascio dei cavi.
4. Prendete il connettore B nel fascio dei cavi e collegatelo al connettore degli altoparlanti nel veicolo.
5. Prendete il connettore A nel fascio dei cavi e collegatelo al connettore di alimentazione esterna nel veicolo.
6. Collegate il connettore del fascio di cavi all'apparecchio.
7. Installate l'apparecchio nell'automobile.
8. Ricollegate il terminale negativo ⊖ della batteria.
9. Premete il pulsante di ripristino.

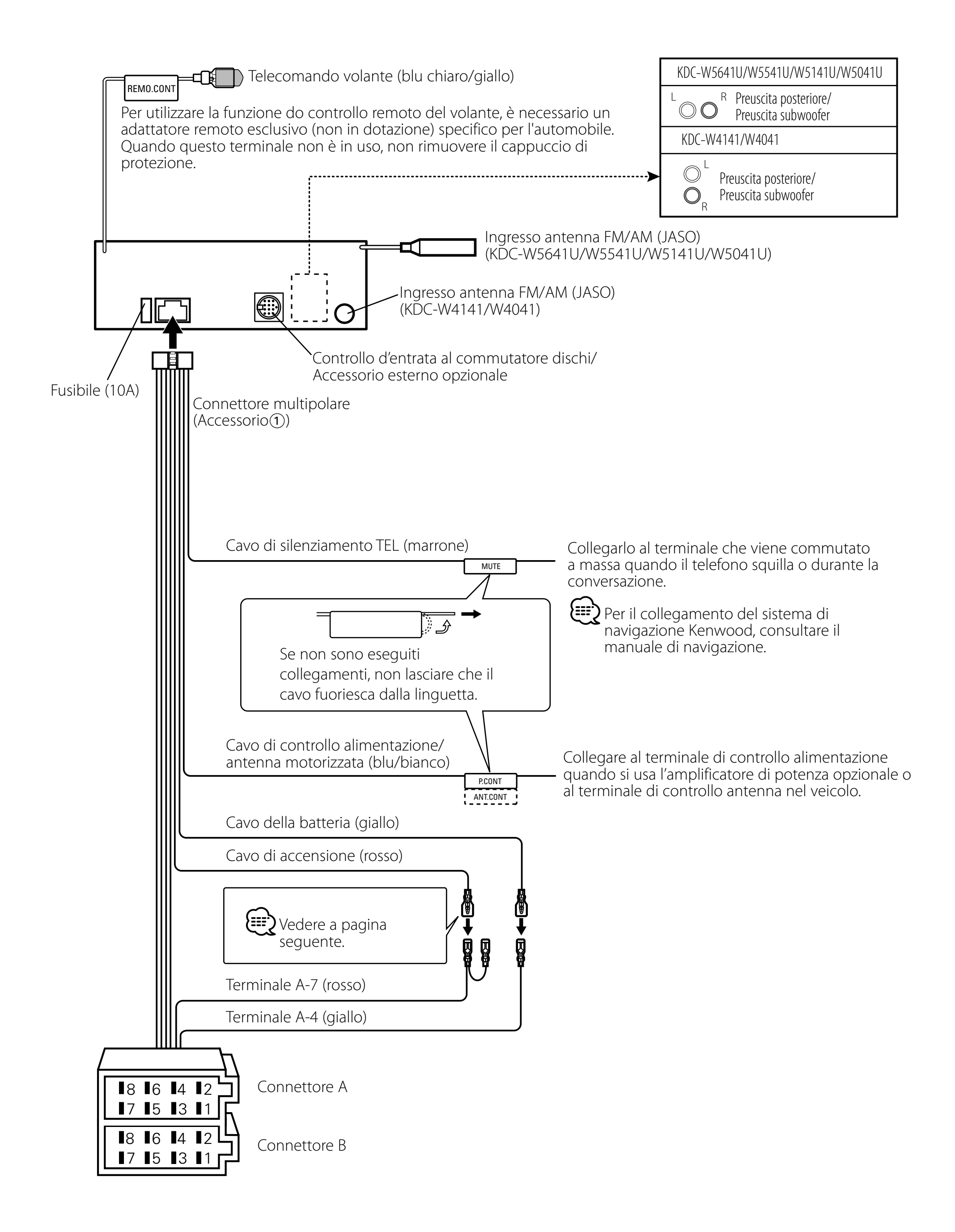


- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza, affidate il montaggio e il cablaggio a dei professionisti.
- Alimentate l'apparecchio esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non installate l'apparecchio in un luogo esposto a luce solare diretta, o a calore o umidità eccessivi. Evitate anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non usate viti personali. Usate esclusivamente le viti in dotazione. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'apparecchio principale.
- Se non viene attivata l'alimentazione (viene visualizzato "PROTECT"), il cavo dell'altoparlante potrebbe avere subito un cortocircuito oppure aver toccanto il telaio del veicolo, attivando la funzione di protezione. Controllate quindi il cavo dell'altoparlante.
- Accertatevi che i collegamenti di tutti i cavi siano stati effettuati saldamente mediante l'inserimento delle prese fino al punto in cui esse si bloccano completamente.
- Se l'interruttore dell'accensione del proprio veicolo non è dotato di posizione ACC, o se il cavo dell'accensione è collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con l'interruttore dell'accensione (cioè l'apparecchio non si accenderà e non si spegnerà in sincronizzazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se desiderate mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione del veicolo, collegate il cavo dell'accensione ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.
- Utilizzare un adattatore di conversione disponibile in commercio se il connettore non entra nella presa del veicolo.
- Isolate i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per prevenire cortocircuiti, non rimuovete le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Se il pannello dei comandi ha un coperchio, assicuratevi di installare l'apparecchio in modo tale che il frontalino non sbatta contro il coperchio quando si apre e si chiude.
- Se un fusibile salta, assicuratevi innazitutto che i cavi non abbiano provocato un cortocircuito, quindi sostituite il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Collegate i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'apparecchio può subire danni o può non funzionare affatto se si combinano i cavi - e/o li si collega a massa ad una parte metallica dell'automobile.
- Dopo aver installato l'apparecchio, controllate che le luci dei freni, gli indicatori, i tergicristalli ecc. dell'automobile funzionino correttamente.
- Installate l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o meno.

Informazioni sui lettori CD/multilettori collegati a questa unità

È possibile collegare a questa unità lettori CD/ multilettori Kenwood introdotti sul mercato nel 1998 e successivamente.
Per informazioni sui modelli di multilettori/ lettori CD collegabili, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.
Notate che tutti i multilettori/ lettori CD Kenwood introdotti sul mercato nel 1997 o precedentemente e i multilettori di altri produttori non possono essere collegati a questa unità.
Il collegamento a quest'unità di multilettori/ lettori CD non supportati può causare danni.
Impostazione dell'interruttore "O-N" nella posizione "N" per multilettori/ lettori CD applicabili della Kenwood.
Le funzioni utilizzabili e le informazioni visualizzabili varieranno in base ai modelli collegati.

Collegamento dei cavi ai terminali



Collegamento dei cavi ai terminali

Guida alle funzioni dei connettori

Numeri dei terminali per i connettori ISO	Colore del cavo	Funzioni
Connettore di alimentazione esterna		
A-4	Giallo	Batteria
A-5	Blu/bianco	Controllo alimentazione
A-6	Arancione/bianco	Dimmer*
A-7	Rosso	Accensione (ACC)
A-8	Nero	Collegamento a terra (massa)
Connettore altoparlante		
B-1	Porpora	Posteriore destro (+)
B-2	Porpora/nero	Posteriore destro (–)
B-3	Grigio	Anteriore destro (+)
B-4	Grigio/nero	Anteriore destro (–)
B-5	Bianco	Anteriore sinistro(+)
B-6	Bianco/nero	Anteriore sinistro (–)
B-7	Verde	Posteriore sinistro (+)
B-8	Verde/nero	Posteriore sinistro (–)

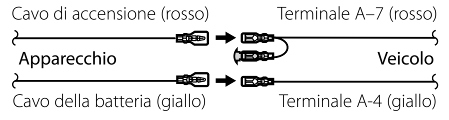
* Funzione di KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.

⚠AVVERTENZA

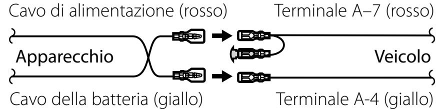
Collegamento del connettore ISO

La disposizione dei terminali per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo di cui si è in possesso. Accertatevi di eseguire i collegamenti corretti per evitare danni all'apparecchio.
Il collegamento default per il fascio dei cavi è descritto in 1 qui sotto. Se i terminali del connettore ISO sono impostati come descritto in 2 o in 3, eseguite il collegamento come illustrato.
Per installare questa unità nei veicoli **Volkswagen**, assicuratevi di ricollegare il cavo come mostrato di seguito al punto 2.

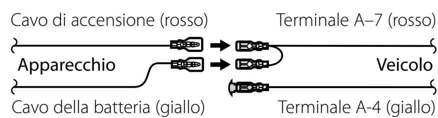
1 (Impostazione default) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è in connessione con l'accensione e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.



2 Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante e il terminale A-4 (giallo) è in connessione con la chiave di accensione del veicolo.



3 Il terminale A-4 (giallo) del connettore ISO del veicolo non è collegato a nulla, mentre il terminale A-7 (rosso) è collegato alla fonte di alimentazione costante (o entrambi i terminali A-7 (rosso) e A-4 (giallo) sono collegati alla fonte di alimentazione costante).

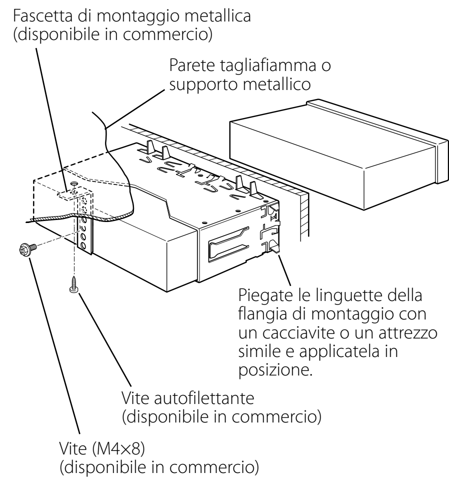




- Quando il collegamento viene effettuato come descritto in 3 sopra, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con la chiavetta di accensione. Per tale ragione, accertatevi sempre di spegnere l'apparecchio quando si spegne il motore.
  Per mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione, collegate il cavo dell'accensione (ACC...rosso) ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.

Installazione/Rimozione dell’apparecchio

Installazione

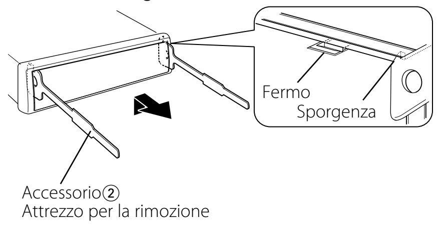




- Accertatevi che l’apparecchio sia installato saldamente in posizione. Se l’apparecchio è instabile, possono verificarsi problemi di funzionamento (per esempio, possono verificarsi interruzioni di suono).

Rimozione della cornice di gomma dura

1 Fate scattare i perni di attivazione dell'attrezzo di rimozione e rimuovete i due blocchi dal livello superiore.
Sollevate la cornice e tiratela in avanti come illustrato nella figura.



2 Una volta rimosso il livello superiore, rimuovete le due posizioni inferiori.



- Potete rimuovere la cornice dal lato inferiore nella stessa maniera.

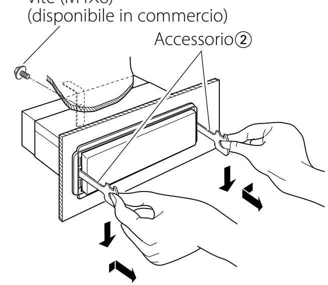
Rimozione dell’apparecchio

1 Fate riferimento alla sezione <Rimozione della cornice di gomma dura> e quindi rimuovete la cornice di gomma dura.

2 Rimuovete la vite (M4 × 8) sul pannello posteriore.

3 Inserite completamente i due attrezzi di rimozione nelle fessure su ogni lato, come illustrato.

4 Premete l'attrezzo di rimozione verso il basso durante l'inserimento ed estraete l'unità a metà.





- Fate attenzione a non ferirvi con l’attrezzo di rimozione.

5 Estraete completamente l’apparecchio tirandolo con le mani, facendo attenzione a non farlo cadere.

Guida alla soluzione di problemi

Alcune funzioni di questa unità possono essere disabilitate da qualche impostazione fatta su di essa.

!
- **Non si può impostare il subwoofer.**
- **Non si può impostare il filtro passa-alto.**
- **Non si riesce a impostare il Fader.**
- **Nessun comando Audio ha effetto su AUX.**

▶ • L'uscita preamplificata non è impostata su subwoofer. ☞ "SWPRE" in <Sistema menu> (pagina 11)
• La voce "Uscita subwoofer" in <Funzionamento di base> (pagina 4) non è attivata.
• La funzione Dual Zone è abilitata. ☞ <Impostazioni audio> (pagina 6)

! Non si può impostare la fase del subwoofer.

▶ Il filtro passa-basso è impostato su Through.
☞ <Impostazioni audio> (pagina 6)

!
- **Non si può selezionare la destinazione d'uscita della fonte secondaria in Dual zone.**
- **Non si può regolare il volume degli altoparlanti posteriori.**

▶ La funzione Dual Zone è disabilitata.
☞ <Impostazioni audio> (pagina 6)

!
- **Non si può registrare un codice di protezione.**
- **Non si riesce a impostare il comando di illuminazione display.**

▶ <Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 13) non è disattivato.

! Non si può impostare il timer di spegnimento.

▶ <Codice di sicurezza> (pagina 12) non è impostato.

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

Sorgente sintonizzatore

? La ricezione radio è scadente.

✔ L'antenna dell'automobile non è estesa.
☞ Estraete completamente l'antenna.

Disco esterno/Multilettore CD

? Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.

✔ Il CD specificato è sporco.
☞ Pulite il CD.

✔ Il disco è inserito in una fessura del caricatore diversa da quella specificata.
☞ Estraete il caricatore e controllare il numero del disco specificato.

✔ Il disco è graffiato.
☞ Provate ad usare un altro disco.

Sorgente del file audio

? Il suono salta durante la riproduzione di un file audio.

✔ Il disco è graffiato o sporco.
☞ Pulite il supporto, facendo riferimento alla procedura di pulizia del CD della sezione <Modo d'impiego dei CD> (pagina 3).

✔ La condizione di registrazione è insoddisfacente.
☞ Registrate il canale o usate un altro canale.

I messaggi mostrati di seguito fanno apparire sul display la vostra condizione dello schermo.

TOC ERROR:
- Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
- Il CD è sporco. Il CD è stato inserito capovolto. Il CD è graffiato.

E-05: Il disco non è leggibile.

E-77: L'apparecchio non funziona correttamente per qualche motivo.
➪ Premete il pulsante di ripristino sull'apparecchio. Se il codice "E-77" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.

E-99: Si è verificato un problema con il caricatore. Oppure c'è un malfunzionamento dell'unità.
➪ Controllate il caricatore e poi premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "E-99" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.

IN (Lampeggia): Il lettore CD non funziona correttamente.
➪ Reinserite il CD. Se questo non può essere espulso o il display continua a lampeggiare anche quando il disco è stato reinserito correttamente, spegnete l'apparecchio e consultate il centro di assistenza autorizzato Kenwood più vicino.

PROTECT: Cortocircuito del cavo dell'altoparlante oppure contatto tra lo stesso e lo chassis del veicolo con la successiva attivazione della funzione di protezione.
➪ Cablate o isolate l'altoparlante in maniera adeguata e premete il tasto di ripristino. Se il codice "PROTECT" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.

NA FILE: Un file audio è riprodotto con un formato non ammesso da quest'unità.

COPY PRO: Riproduzione di un file protetto da copia.

READ ERROR: Il sistema di file del dispositivo USB collegato presenta un errore.
➪ Copiare nuovamente i file e le cartelle del dispositivo USB. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.

NO DEVICE: Il dispositivo USB è selezionato come fonte anche se nessun dispositivo USB è stato collegato.
➪ Cambiate la sorgente a qualsiasi sorgente eccetto quella USB. Collegate una periferica USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.

N/A DEVICE: Un dispositivo USB non ammesso è stato collegato.
➪ Rimuovere il dispositivo USB senza aprire il modo di rimozione.

NO MUSIC DATA/E-15:
- Il dispositivo USB non contiene alcun file audio riproducibile.
- Sono stati riprodotti media privi di dati registrati leggibili dall'unità.

USB ERROR/USB (Lampeggia):
Qualche problema si è verificato al dispositivo USB collegato.
➪ Rimuovere la periferica USB, quindi portare l'interruttore di accensione su ON. Se viene visualizzato nuovamente lo stesso display, utilizzare un altro dispositivo USB.

iPod ERROR: Il collegamento all'iPod è fallito.
➪ Verificare che l'iPod collegato sia un iPod supportato. Vedere <File audio> (pagina 15) per informazioni sugli iPod supportati.
➪ Rimuovere il dispositivo USB e ricollegarlo.
➪ Verificare che sia installata l'ultima versione del software per l'iPod.

USB REMOVE: Per il dispositivo USB/iPod è stata selezionata la modalità di rimozione. È possibile rimuovere il dispositivo USB/iPod in condizioni di sicurezza.

Caratteristiche tecniche

Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilità utile (S/R = 26dB)
: 0,7 μV/75 Ω
Sensibilità silenziamento (S/R = 46dB)
: 1,6 μV/75 Ω
Risposta di frequenza (±3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Rapporto segnale/rumore (MONO)
: 65 dB
Selettività (DIN) (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Separazione stereo (1 kHz)
: 35 dB

Sezione del sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB)
: 25 μV

Sezione del sintonizzatore LW

Gamma di frequenza
: 153 kHz – 281 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB)
: 45 μV

Sezione del lettore CD

Diodo laser
: GaAlAs
Filtro digitale (D/A)
: Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A
: 24 Bit
Velocità rotazione
: 500 – 200 rpm (CLV)
Oscillazioni e fluttuazioni del suono
: Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta di frequenza (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorsione armonica complessiva (1 kHz)
: 0,008 %
Rapporto segnale/rumore (1 kHz)
: 105 dB
Gamma dinamica
: 93 dB
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio
Decodificazione AAC
: AAC-LC files ".m4a"

Interfaccia USB (KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U)

Standard USB
: USB1.1/ 2.0
Corrente di alimentazione massima
: 500 mA
Sistema file
: FAT16/ 32
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio
Decodificazione AAC
: AAC-LC files ".m4a"

Sezione audio

Potenza di uscita massima
: 50 W x 4
Piena potenza su tutta la banda
(a meno del 1% THD)
: 30 W x 4
Impedenza altoparlanti
: 4 – 8 Ω
Controlli di tono
Bassi : 100 Hz ±8 dB
Toni medi : 1 kHz ±8 dB
Alti : 10 kHz ±8 dB
Livello/carico uscita preamplificata (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Impedenza uscita preamplificata
: ≤ 600 Ω

Entrata ausiliaria

Risposta di frequenza (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Voltaggio massimo d'immissione
: 1200 mV
Impedenza d'immissione
: 10 kΩ

Generale

Tensione di alimentazione (11 – 16V ammesso)
: 14,4 V
Consumo di corrente
: 10 A
Ingombro effettivo di installazione (L x H x P)
: 182 x 53 x 155 mm
Peso
: 1,40 kg

Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Índice

Ilustraciones del panel utilizadas en este documento

Para describir las operaciones en este documento se utiliza el panel de control para el KDC-W5641U.

Reproducción de datos AAC, MP3 y WMA

Este documento se refiere a los datos AAC, MP3, y WMA almacenados en un iPod, dispositivo USB y en un CD/R/CD-RW como "archivos de audio". Consulte la sección "Archivos de Audio" para controlar estos datos. Consulte <Acerca del archivo de audio> (página 39) para más detalles.

⚠ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.

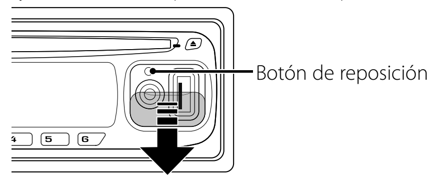
Antes de utilizar esta unidad por primera vez

Esta unidad se ajusta inicialmente al modo de demostración.

Cuando utilice esta unidad por primera vez, cancele el <Ajuste del modo de demostración> (página 37).

Cómo reposicionar su unidad

- Si esta unidad o la conectada (cambiador automático de discos, etc.) funciona incorrectamente, pulse el botón de Restauración. La unidad se reposiciona a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reposición.



Limpieza de la unidad

Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona.

Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego vuelva a limpiarla con un trapo suave limpio y seco.



- Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

Limpieza de los terminales de la placa frontal

Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

Empañamiento de la lente

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente del reproductor de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de CDs. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

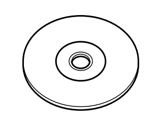
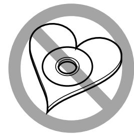
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre accesorios opcionales, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionan con su modelo en su área.
- Los caracteres que se pueden visualizar con esta unidad son A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + – = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- La función RDS no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- Las ilustraciones de la pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar mejor cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

Manipulación de CDs

- No toque la superficie de grabación del CD.
- No pegue cinta etc. sobre el CD. Ni tampoco utilice un CD con cinta pegada sobre el.
- No utilice accesorios de tipo disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Al extraer los CDs de esta unidad tire de ellos hacia afuera en forma horizontal.
- Si el agujero central del CD o el margen exterior tiene rebaba, utilícelo después de haberla quitado con un bolígrafo.

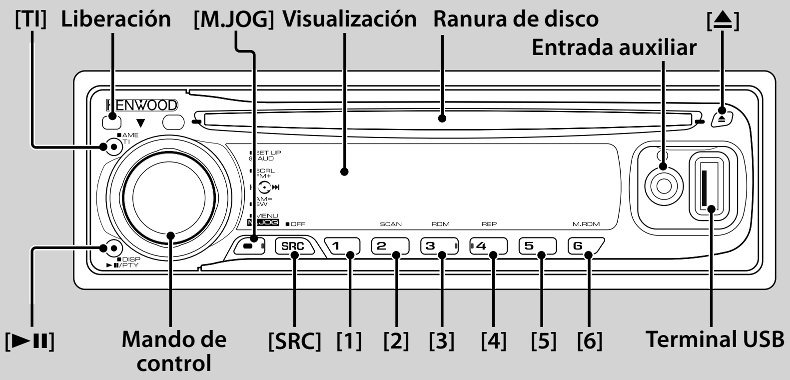
CDs que no se pueden utilizar

- No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.

- No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable.
  Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.
- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software de escritura CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)

Funcionamiento básico



Funciones generales

Botón de selección Alimentación/Fuente  **[SRC]**

Activa la alimentación.
Al encender la unidad, la fuente cambia entre Sintonizador ("TUNER") , USB o iPod ("USB" o "iPod"), CD ("CD") , Entrada auxiliar ("AUX"), y Modo en espera ("STANDBY") cada vez que pulsa este botón.
Púlselo al menos 1 segundo para desactivar la alimentación.



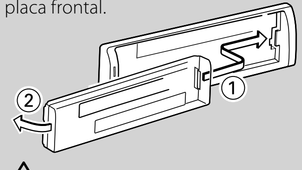
- Al encender la alimentación, el <Código de seguridad> (página 36) se visualiza como "CODE ON" o "CODE OFF".
- Para saber si se pueden conectar los dispositivos USB o iPod, consulte <Acerca del archivo de audio> (página 39).
- Al conectar un accesorio opcional, aparece el nombre de fuente para cada dispositivo.
- Esta unidad se apaga automáticamente después de transcurridos 20 minutos en el modo de espera para ahorrar la batería del vehículo. El tiempo transcurrido hasta apagarse por completo puede ajustarse en "POWER OFF" del <Sistema del menú> (página 35).
- Cuando se reconoce la conexión del iPod, la pantalla de la fuente cambia de "USB" a "iPod".

Control de volumen **Mando de control**

Gire el mando para ajustar el volumen.

Liberación de la placa frontal **Liberación**

Suelta el fijador de la placa frontal para que pueda extraerse.
Consulte el diagrama siguiente cuando vuelva a fijar la placa frontal.





- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando esté fuera del vehículo.
- No deje la placa frontal desmontada o el estuche de la placa frontal en lugares expuestos a la luz directa del sol o excesivamente húmedos o calurosos. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- Para evitar el deterioro, no toque con sus dedos los terminales de la unidad o de la placa frontal.

Entrada auxiliar 

Se utiliza para conectar un dispositivo de audio portátil con un cable mini-plug (3,5 ø).



- Utilice el cable mini-plug (estéreo) el cual no tiene ninguna resistencia.

Desactivación del volumen al recibir una llamada telefónica

Cuando hay una llamada, se muestra "CALL" y el sistema de audio entra en pausa.
Cuando la llamada finaliza, "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.
El sistema de audio vuelve a activarse al pulsar [SRC] durante una llamada.

Salida de subwoofer **Mando de control**

Cada vez que pulsa hacia abajo por al menos 2 segundos cambia entre ACTIVADO ("SUBWOOFER ON") y DESACTIVADO ("SUBWOOFER OFF").

Desplazamiento de Texto/Título



Se desplaza por el CD y por la visualización del texto del archivo de audio al pulsar hacia arriba por al menos 2 segundos.

Funciones del sintonizador

Selección de banda **Mando de control**

Cada vez que pulsa hacia arriba cambia entre FM1, FM2, y FM3.
Cambia a AM al pulsar hacia abajo.

 **: Indica el botón etc. que se va a operar.**

Sintonización  **Mando de control**

Al pulsar hacia la izquierda o hacia la derecha cambia la frecuencia.



- Durante la recepción de emisoras en estéreo, el indicador "ST" se activa.

Información de tráfico  **[TI]**

Activa o desactiva la información del tráfico. Cuando se activa la función, el indicador "TI" se enciende.
Si el boletín de tráfico da inicio cuando se activa la función, se mostrará "TRAFFIC INFO" y se recibe la información del tráfico.



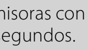
- Si se ajusta el volumen durante la recepción de la información sobre tráfico, el volumen ajustado se memoriza automáticamente. El volumen memorizado se aplicará la próxima vez que se active la función de información sobre tráfico.

Memoria de presintonización  **[1] - [6]**

Memoriza la estación seleccionada al pulsar por al menos 2 segundos.

Entrada de memoria automática  **[TI]**

Memoriza automáticamente seis emisoras con buena recepción al pulsar por al menos 2 segundos.

Sintonización presintonizada  **[1] - [6]**

Recupera la emisora memorizada.

Disco & Funciones de reproducción del archivo de audio

Reproducción de disco  **Ranura de disco**

Comienza la reproducción al insertar un disco.
Cuando hay un CD insertado, se activa el indicador "IN".



- No se puede utilizar un disco de 3 pulgadas (8 cm). Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.

Reproducción de un dispositivo USB (KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U)  **Terminal USB**

Se utiliza para conectar el dispositivo USB con el cable USB (accesorio opcional) el cual se conecta en el terminal USB. Una vez conectado el dispositivo USB, se activa el indicador "USB".



- Para los archivos reproducibles de audio, medios y dispositivos, consulte <Acerca del archivo de audio> (página 39).

Pausa y reproducción  **[►II]**

Cada vez que pulsa este botón cambia entre pausa y reproducción.

Expulsión de disco  **[▲]**



- Puede expulsar el disco hasta 10 minutos después de haber apagado el motor.

Remoción del dispositivo USB  **[▲]**

Pulse este botón por 2 segundos o más para seleccionar el modo de remoción y después quite el dispositivo USB. Durante el modo de remoción, se visualiza "USB REMOVE".

Búsqueda de música  **Mando de control**

Cambia la música al pulsar hacia la izquierda o hacia la derecha.

Retrocede rápidamente o avanza la música mientras mantiene pulsado hacia la izquierda o hacia la derecha. (No se emite ningún sonido mientras se reproduce un archivo de audio).

Búsqueda de carpeta  **Mando de control**

Al pulsar hacia arriba o hacia abajo cambia la carpeta que contiene el archivo de audio.

Modo de selección  **[M.JOG]**

Después de pulsar este botón, puede buscar rápidamente canciones con el mando de control. Consulte <Selección de la lista> (página 34), <Selección de iPod> (página 34) para más detalles.

Repetición de reproducción de Pista/Archivo/Carpeta **[4]**

Al pulsarlo mientras se reproduce un CD, cambia entre la repetición de pista ("TRAC REP ON") y DESACTIVADO ("REP OFF").
Al pulsarlo mientras se reproduce un archivo de audio cambia entre repetición de archivo ("FILE REP ON"), repetición de carpeta ("FOLD REP ON") y DESACTIVADO ("REP OFF").



- La operación de repetición de carpeta no se puede llevar a cabo mientras se encuentre reproduciendo el iPod.

Reproducción con exploración  **[2]**

Reproduce sucesivamente la introducción de la música en el disco o carpeta.
Al activar la reproducción con exploración, se visualiza "TRAC SCAN ON"/ "FILE SCAN ON".



- La operación de reproducción con exploración no se puede llevar a cabo mientras se encuentre reproduciendo el iPod.

Reproducción aleatoria  **[3]**

Reproduce aleatoriamente la música en el disco o carpeta. Al activar la reproducción aleatoria, se visualiza "DISC RDM ON"/ "FOLD RDM ON".

Control de audio

Puede ajustar los siguientes elementos del control de audio;

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Volumen trasero*	"R-VOLUME"	0 — 35
Nivel de subwoofer	"SUB-W L"	–15 — +15
Bass Boost**	"B.BOOST-L"	"L1"/"L2"/"OFF" (El indicador se enciende de acuerdo al ajuste.)
System Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Natural/Ajuste del usuario/ Rock/Pops/Easy/Top 40/Jazz (El indicador se activa de acuerdo al ajuste.)
Nivel de graves	"BASS L"	–8 — +8
Nivel de medios	"MID L"	–8 — +8
Nivel de agudos	"TRE L"	–8 — +8
Balance	"BALANCE"	Izquierda 15 — Derecha 15
Fader	"FADER"	Posterior 15 — Frontal 15
Salga del modo de control de audio (modo de control de volumen)		

*Función de KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
**Función de KDC-W4141/W4041.



- "USER": Se activan los niveles personalizados de Graves, Medios, y Agudos. En los modelos KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U, este elemento se puede seleccionar en cualquier momento. En los modelos KDC-W4141/W4041, este elemento se visualiza solamente cuando se ha ajustado la calidad de tono. En el modelo KDC-W4141/W4041, este elemento desaparece al seleccionar otro ajuste.
- Puede establecer Graves, Medios y Agudos para cada fuente.

1 Seleccione la fuente que desea ajustar
Pulse el botón [SRC].

2 Ingrese al modo de control de audio
Pulse el mando de control.

3 Seleccione el elemento de audio que se desea ajustar
Pulse el mando de control.

4 Ajuste el elemento de audio
Gire el mando de control.

5 Salga del modo de control de audio
Pulse cualquier botón.
Pulse cualquier botón que no sea el mando de control o el botón ⏏.

Configuración de audio

Puede configurar el sistema de sonido tal como sigue;

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Filtro de paso alto delantero*	"HPF F"	Hasta/80/100/120/150/ 180 Hz
Filtro de paso alto trasero*	"HPF R"	Hasta/80/100/120/ 150/ 180 Hz
Filtro de paso bajo	"LPF SW"	60*[1]/80/120/160*[2]/Hasta Hz
Fase de Subwoofer*	"PHASE"	Inversa (180°)/Normal (0°)
Compensación de volumen	"V-OFFSET"	–8 — ±0 (AUX: -8— +8)
Sonoridad*	"LOUDNESS"	Desactivado/Activado
Sistema de zona dual*	"2ZONE"	Desactivado/Activado

*Función de KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*[1]Función de KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*[2]Función de KDC-W4141/W4041.



- Compensación de volumen: Establece el volumen de cada fuente como una diferencia del volumen básico.
- Sonoridad: Compensa los tonos bajos y altos a bajo volumen. (Sólo se compensa el tono grave cuando se selecciona el sintonizador como una fuente.)
- Sistema de zona dual
  La fuente principal y la secundaria (entrada auxiliar) emiten separadamente los canales frontal y trasero.
  - Configura el canal de la fuente secundaria por medio de "ZONE2" del <Sistema del menú> (página 35).
  - Seleccione la fuente principal con el botón [SRC].
  - Ajuste el volumen del canal delantero por medio del mando de control.
  - Ajuste el volumen del canal trasero por medio de <Control de audio> (página 30).
  - El control de audio no tiene efecto en la fuente secundaria.

1 Seleccione la fuente que se desea ajustar
Pulse el botón [SRC].

2 Ingrese al modo de configuración de audio
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

3 Seleccione el elemento de configuración de audio para ajustarlo
Pulse el mando de control.

4 Ajuste el ítem de configuración de audio
Gire el mando de control.

5 Salga el modo de configuración de audio
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

Ajuste del altavoz

Afine de tal manera que el valor del System Q sea el óptimo al establecer el tipo de altavoz como sigue;

Tipo de altavoz	Visualización
Desactivado	"SP SEL OFF"
Para altavoz de 5 y 4 pulgadas	"SP SEL 5/4"
Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas	"SP SEL 6*9/6"
Para altavoz OEM	"SP SEL OEM"

1 Ingrese al modo de espera
Pulse el botón [SRC].
Seleccione "STANDBY".

2 Ingrese al modo de ajuste de altavoz
Pulse el mando de control.

3 Seleccione el tipo de altavoz
Gire el mando de control.

4 Salga del modo de ajuste de altavoz
Pulse el mando de control.

Cambio de visualización

Cambia la información visualizada en cada fuente del siguiente modo;

En la fuente de sintonizador

Información	Visualización
Nombre del servicio de programa o frecuencia	"FREQUENCY/PS"
Texto de radio, Nombre del servicio de programa o frecuencia	"RADIO TEXT"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente de CD y disco Externo

Información	Visualización
Título del disco	"DISC TITLE"
Título de la pista (en la fuente del disco externo)	"TRACK TITLE"
Tiempo de reproducción y número de la pista	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente de archivo de audio

Información	Visualización
Título de la música y nombre del artista	"TITLE/ARTIST"
Nombre del álbum y nombre del artista	"ALBUM/ARTIST"
Nombre de la carpeta	"FOLDER NAME"
Nombre del archivo	"FILE NAME"
Tiempo de reproducción y número de música	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En modo de espera/ en la fuente de entrada auxiliar

Información	Visualización
Nombre de la fuente	"SOURCE NAME"
Reloj	"CLOCK"

1 Ingrese al modo de cambio de visualización
Pulse el botón [►II] por al menos de 1 segundo.
Se visualiza "DISPLAY SEL".

2 Seleccione el ítem de visualización
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

3 Salga del modo de cambio de visualización
Pulse el botón [►II].



- Al seleccionar la pantalla del reloj, los ajustes de visualización para cada fuente cambiarán a la pantalla de reloj.
- Si el elemento de pantalla seleccionado no contiene ninguna información, se muestra información alternativa.
- Al seleccionar "FOLDER NAME" mientras se reproduce con un iPod, los nombres se mostrarán dependiendo de los elementos de exploración seleccionados en ese momento.

Funcionamiento del sintonizador

PTY (Tipo de programa)

Selección del tipo de programa de abajo y búsqueda de una emisora;

n.º	Tipo de programa	Visualización
1.	Discurso	"SPEECH"
2.	Música	"MUSIC"
3.	Noticias	"NEWS"
4.	Actualidades	"AFFAIRS"
5.	Información	"INFO"
6.	Deportes	"SPORT"
7.	Educación	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Ciencias	"SCIENCE"
11.	Varios	"VARIED"
12.	Música pop	"POP M"
13.	Música rock	"ROCK M"
14.	Música lenta	"EASY M"
15.	Clásica ligera	"LIGHT M"
16.	Clásica seria	"CLASSICS"
17.	Otra música	"OTHER M"
18.	Boletín meteorológico	"WEATHER"
19.	Finanzas	"FINANCE"
20.	Programas para niños	"CHILDREN"
21.	Asuntos sociales	"SOCIAL"
22.	Religión	"RELIGION"
23.	Telefonía	"PHONE IN"
24.	Viajes	"TRAVEL"
25.	Ocio	"LEISURE"
26.	Música jazz	"JAZZ"
27.	Música country	"COUNTRY"
28.	Música nacional	"NATION M"
29.	Música "oldies"	"OLDIES"
30.	Música popular	"FOLK M"
31.	Documental	"DOCUMENT"



- Los discursos y la música incluyen los siguientes tipos de programas.
  Música: n.º 12 — 17, 26 — 30
  Discurso: No.3 — 11, 18 — 25, 31

1 Ingrese al modo PTY
Pulse el botón [►II].
Durante el modo PTY, el indicador "PTY" se activa.



- Esta función no puede utilizar durante la recepción de un boletín de tráfico o de AM.

2 Seleccione el tipo de programa
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

3 Búsqueda de la emisora del tipo de programa seleccionado
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.



- Cuando no se encuentre el tipo de programa seleccionado, se visualizará "NO PTY". Seleccione otro tipo de programa.

4 Salga del modo PTY
Pulse el botón [►II].

Preajuste del tipo de programa

Almacenamiento del tipo de programa en la memoria de botón predefinido y recuperación rápida del mismo.

Preajuste del tipo de programa

1 Seleccione el tipo de programa que desea predefinir
Consulte <PTY (Tipo de programa)>.

2 Predefina el tipo de programa
Pulse el botón [1] — [6] deseado durante al menos 2 segundos.

Recuperación del tipo de programa predefinido

1 Ingrese al modo PTY
Consulte <PTY (Tipo de programa)>.

2 Recupere el tipo de programa
Pulse el botón [1] — [6] deseado.

Cambio del idioma de la función PTY

Selección del idioma de visualización del tipo de programa del modo siguiente;

Idioma	Visualización
Inglés	"ENGLISH"
Francés	"FRENCH"
Alemán	"GERMAN"

1 Ingrese al modo PTY
Consulte <PTY (Tipo de programa)>.

2 Ingrese al modo de cambio de idioma
Pulse el botón [TI].

3 Seleccione el idioma
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

4 Salga del modo de cambio de idioma
Pulse el botón [TI].

Función del mando a distancia

Sintonización de acceso directo

Introducción de la frecuencia y sintonización.

1 Ingrese al modo de sintonización de acceso directo
Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.
Se visualiza "– – – –".

2 Introduzca la frecuencia
Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.
Ejemplo:

Frecuencia deseada	Pulse el botón
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

Cancelación de la sintonización de acceso directo

Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.



- Puede introducir la frecuencia de banda FM en pasos de un mínimo de 0,1 MHz.

Funciones de reproducción del cambiador de discos

Al reproducir un disco en el cambiador de discos, se pueden utilizar las siguientes funciones de reproducción.

Reproducción de la canción actual o del disco repetidamente. (Repetir reproducción)

Pulse el botón [4].
Al pulsar el botón repetidamente selecciona, activación de reproducción repetida de pista ("TRAC REP ON"), activación de reproducción repetida de disco ("DISC REP ON") y desactivación de reproducción repetida ("REP OFF") secuencialmente.

Reproduce aleatoriamente la música en el cambiador de disco. (Reproducción aleatoria de revista)

Pulse el botón [6].
Al pulsar el botón cambia el ajuste entre activación de reproducción aleatoria de revista ("MGZN RDM ON") y desactivado ("RDM OFF").

Función del mando a distancia

Búsqueda de música directa

Busca la música introduciendo el número de pista.

1 Introduzca el número de música
Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.

2 Busque la música
Pulse el botón [|◄◄] o [►►|].

Cancelación de la búsqueda de música directa

Pulse el botón [►II].



- No se puede llevar a cabo la búsqueda de música directa durante la reproducción de iPod, reproducción aleatoria o reproducción con exploración.

Funcionamiento de disco de música/archivo de audio

Funcionamiento de los cambiadores de disco con el mando a distancia

Búsqueda directa de discos

Busca el disco introduciendo el número de disco.

1 Introduzca el número de disco
Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.

2 Busque el disco
Pulse el botón [FM] o [AM].

Cancelación de la búsqueda directa de discos
Pulse el botón [►II].



- Introduzca "0" para seleccionar el disco 10.
- No se puede llevar a cabo la búsqueda de disco directa durante la reproducción aleatoria o reproducción con exploración.

Función del USB/CD de archivo de audio

Selección de la lista

Búsqueda de la canción que desea escuchar trazando la estructura del archivo del medio.

1 Ingrese al modo de selección Multi Jog
Pulse el botón [M.JOG].
Se muestra "MULTI JOG ON".
Muestra el nombre del archivo de audio actual.

2 Búsqueda y reproducción de una canción

Tipo de operación	Operación
Movimiento entre las carpetas/archivos	Gire el mando de control.
Selección de la carpeta/archivo	Pulse el mando de control.
Volver a la carpeta anterior	Pulse el mando de control hacia la izquierda.
Volver a la carpeta raíz	Pulse el mando de control hacia la izquierda por al menos 2 segundos.

"<" o ">" junto al nombre de la carpeta visualizada indica que esta carpeta esta precedida o seguida por otra carpeta.
Al mostrarse el nombre de archivo, se agrega un "✱" al final.

Cancelación del modo de selección Multi Jog
Pulse el botón [M.JOG].



- No se puede llevar a cabo la selección de la lista durante la reproducción aleatoria o con exploración.

Función de KDC-W5641U/KDC-W5541U
Función del iPod

Selección de iPod

Búsqueda de la canción que desea escuchar seleccionando el mismo elemento de menú que el del iPod.

1 Ingrese al modo de selección Multi Jog
Pulse el botón [M.JOG].
Se muestra "MULTI JOG ON".
Muestra la lista de reproducción.

2 Búsqueda y reproducción de una canción

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre los elementos	Gire el mando de control.
Selección del elemento	Pulse el mando de control.
Volver al elemento anterior	Pulse el mando de control hacia arriba.
Volver al menú principal	Pulse el mando de control hacia arriba por al menos 2 segundos.

Cancelación del modo de selección Multi Jog
Pulse el botón [M.JOG].



- No se puede llevar a cabo la selección del iPod durante la reproducción aleatoria.

Función del CD de Música

Selección de la pista

Seleccione la canción que desea escuchar girando el mando de control.

1 Ingrese al modo de selección Multi Jog
Pulse el botón [M.JOG].
Se muestra "MULTI JOG ON".
Muestra el No. de música actual.

2 Seleccione la música
Gire el mando de control.

3 Reproduzca la canción seleccionada
Pulse el mando de control.
Se cancela el modo de selección Multi Jog y se reproduce la canción seleccionada.

Cancelación del modo de selección Multi Jog
Pulse el botón [M.JOG].



- La selección de pista se encuentra disponible solamente durante la reproducción del reproductor de CD incorporado.
- La selección de pista no se puede llevar a cabo durante la reproducción aleatoria o con exploración.

Funcionamiento del menú

Sistema del menú

Configura las siguientes funciones;

Visualización	Ajuste	Vista general de ajustes	Fuente
"SECURITY SET"	Consulte la página 36	Establece el código de seguridad	SB
"CLOCK ADJUST"	Consulte la página 36	Ajusta el reloj.	SB
"SYNC"	ON*/OFF	Sincronización de los datos de horario de la emisora RDS y el reloj de esta unidad.	SB
"DISPLAY"	ON*/OFF	Desactiva la pantalla cuando no se lleva a cabo ninguna operación.	—
"DIMMER"*[1]	AUTO*/OFF	Atenúa la pantalla junto con el interruptor de luz del vehículo.	SB
"DIMMER"*[2]	ON/OFF*	Ajusta el brillo de la pantalla de acuerdo con la iluminación de alrededor.	—
"DOT LINE"	ON*/OFF	Especifica si se muestra o no la línea punteada en rojo en la pantalla.	SB
"SWPRE"	REAR*/ SUB-W	Ajusta la salida de preamplificación.	SB
"ZONE2"*[1]	REAR*/ FRONT	Especifica el destino del sonido de entrada AUX al activar la función de Zona Dual.	SB
"SUPREME"	ON*/OFF	Activa o desactiva la función Supreme.	AF
"NEWS"	OFF* – 90M	Activa o desactiva la función de recepción automática del boletín de noticias y establece la hora de interrupción del boletín de noticias.	—
"LOCAL S"	ON/OFF*	Sólo las emisoras con buena recepción se buscarán con la sintonización de búsqueda automática.	FM
"SEEK"	AUTO1*/ AUTO2/ MANUAL	Selecciona el modo de sintonización de la radio.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Cuando la recepción de la emisora es débil, cambia automáticamente a la emisora que está transmitiendo el mismo programa en la misma red RDS.	SB
"REGIONAL"	ON*/OFF	Establece si cambiar a la emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF".	SB
"ATPS"	ON*/OFF	Cuando la recepción de la emisora de información sobre tráfico es débil, busca automáticamente una emisora que se reciba mejor.	SB
"MONO"	ON/OFF*	Recibe una emisión en estéreo en el modo mono.	FM
"NAME SET"	Consulte la página 37	Ajusta la visualización cuando se cambia a la fuente AUX.	AUX
"RUSSIAN"*[3]	ON*/OFF	Selecciona Ruso como idioma de visualización.	SB
"SCROLL"	AUTO/ MANUAL*	Se desplaza por la pantalla una vez cuando el texto visualizado cambia.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Establece si muestra o no AUX durante la selección de fuente.	SB
"POWER OFF"	--- – 20M* – 60M	Desactiva la alimentación cuando el tiempo preajustado ha transcurrido en el modo de espera.	SB
"CD READ"	1*/2	Establece el modo de lectura de CD.	SB
"DEMO MODE"	Consulte la página 37	Especifica si activa o no la demostración.	—

* Ajuste de fábrica
*[1] Función de KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*[2] Función de KDC-W4141/W4041.
*[3] Función de KDC-W5641U/W5141U/W4141.

El elemento visualizado depende de la fuente seleccionada actualmente. La marca en la columna Fuente muestra la fuente en la cual se visualiza el elemento.

SB : Puede ajustarse en otro estado distinto al de en espera.
SB : Puede ajustarse en estado de espera.
AF : Puede ajustarse mientras sea una fuente de archivo de audio de CD/USB (excluyendo iPod).
TUN : Puede ajustarse en la fuente sintonizador.
FM : Puede ajustarse durante la recepción de FM.
AUX : Puede ajustarse durante el acceso a la fuente AUX.
— : Puede ajustarse durante todas las fuentes.

1 Ingrese al modo de menú
Pulse el botón [M.JOG] por al menos 1 segundo.
Se muestra "MENU".

2 Seleccione el elemento de menú
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

3 Ajuste el elemento de menú
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

4 Salga del modo de menú
Pulse el botón [M.JOG].



- Consulte la página correspondiente para obtener información sobre cómo establecer los elementos con referencia al número de página.
- Se visualiza "ZONE2" cuando "2ZONE" en <Configuración de audio> (página 30) se encuentre establecido en "ON".
- Consulte a <Apéndice> (página 40) para conocer detalles sobre los elementos del menú.

Código de seguridad

Al establecer el Código de seguridad, se reduce la posibilidad de robo porque para encender la unidad cuando está apagada se pide el Código de seguridad.



- Cuando se activa la función de código de seguridad, no puede liberarse.
  Observe que su código de seguridad es el número de 4 dígitos introducido en su “Car Audio Passport” en este paquete.

1 Selección del elemento del código de seguridad durante el modo de Menú
Seleccione la pantalla “SECURITY SET”.
Para saber como seleccionar los elementos del menú, consulte <Sistema del menú> (pagina 35).

2 Ingrese al modo de Código de seguridad
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
Cuando aparece “ENTER”, también aparece “CODE”.

3 Seleccione los dígitos que desea introducir
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

4 Seleccione los números del Código de seguridad
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

5 Repita los pasos 3 y 4 y complete el Código de seguridad.

6 Confirme el Código de seguridad
Pulse el mando de control durante al menos 3 segundos.
Cuando aparece “RE-ENTER”, también aparece “CODE”.

7 Realice los pasos 3 a 6 y vuelva a introducir el código de seguridad.
Se muestra “APPROVED”.
La función de código de seguridad se activa.



- Si introduce un código diferente a su código de seguridad, deberá volver a comenzar desde el paso 3.

8 Salir del modo de Código de seguridad
Pulse el botón [M.JOG].

Introducción del código de seguridad

El código de seguridad se requiere para utilizar la unidad de audio cuando la unidad se utiliza por primera vez después de haber quitado la fuente de energía de la batería o al haber pulsado el botón de Restauración.

1 Encienda la unidad.

2 Realice los pasos 3 a 6 y vuelva a introducir el código de seguridad.
Se muestra “APPROVED”.



- Si se introduce un código incorrecto, se visualizará “WAITING” y se generarán los periodos de prohibición de entrada mostrado en la tabla de abajo.
  Después de que haya transcurrido el tiempo de prohibición de entrada, se visualizará “CODE” y podrá volver a introducir el código.

Número de veces que se introdujo el código incorrecto	Tiempo prohibido de entrada
1	—
2	5 minutos
3	1 hora
4	24 horas

Ajuste manual del reloj

1 Seleccione el elemento del ajuste del reloj durante el modo de Menú
Seleccione de la visualización “CLOCK ADJUST”.
Para saber como seleccionar los elementos del menú, consulte <Sistema del menú> (pagina 35).

2 Ingrese al modo de ajuste del reloj
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
La indicación horaria parpadea.

3 Ajuste el tiempo
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo para ajustar las horas y hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar los minutos.

4 Salga del modo de ajuste del reloj
Pulse el botón [M.JOG].



- Puede realizar este ajuste cuando “SYNC” está establecido como “OFF” (DESACTIVADO).

Ajuste de la pantalla de la entrada auxiliar

Selecciona la pantalla de abajo al cambiar a la fuente de entrada auxiliar;

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

1 Seleccione el elemento de ajuste de la pantalla de entrada auxiliar durante el modo de Menú
Seleccione "NAME SET".
Para saber como seleccionar los elementos del menú, consulte <Sistema del menú> (página 35).

2 Ingrese al modo de selección de pantalla de entrada auxiliar
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
Se visualizará la pantalla de entrada auxiliar seleccionada en ese momento.

3 Seleccione la pantalla de entrada auxiliar
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

4 Salga del modo de selección de pantalla de entrada auxiliar
Pulse el botón [M.JOG].



- Cuando se detiene el funcionamiento durante 10 segundos, se registra el nombre en aquel momento y se cierra el modo de configuración de pantalla de entrada auxiliar.
- La pantalla de entrada auxiliar puede establecerse sólo cuando se usa la entrada auxiliar incorporada o la entrada auxiliar del modelo opcional. En el modelo KCA-S220A, "AUX EXT" aparece de forma predeterminada.

Ajuste del modo de demostración

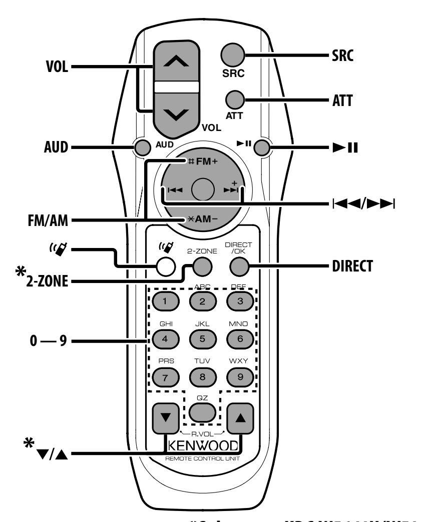
ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del modo de demostración.

1 Seleccione el elemento Demostración durante el modo de Menú
Seleccione la pantalla "DEMO MODE".
Para saber como seleccionar los elementos del menú, consulte <Sistema del menú> (página 35).

2 Ajuste el modo de demostración
Pulse el mando de control durante al menos 2 segundos.
Al pulsar este botón por 2 segundos o más cambia el ajuste entre "ON" y "OFF".

3 Salga del modo de Demostración
Pulse el botón [M.JOG].

Operaciones básicas del mando a distancia



***Solamente KDC-W5641U/W5141U**

Control general

Control de volumen 

Selección de fuente 

Reducción de volumen 

Al pulsar de nuevo, vuelve al nivel anterior. Al reducir el volumen, el indicador "ATT" parpadea.

En el control de audio

Selección del elemento de audio 

Ajusta el elemento de audio 

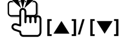


- Consulte <Control de audio> (página 30) para el método de funcionamiento, como los procedimientos para el control de audio y otras operaciones.

Control de Zona Dual

Activación y desactivación del sistema de zona dual 

Control del volumen del canal trasero



En la fuente del sintonizador

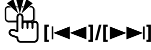
Selección de banda 

Selección de emisora 

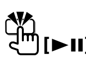
Recuperación de emisoras presintonizadas

[1] — [6]

En fuente de CD/USB

Selección de música 

Selección de Carpeta/Disco 

Pausa/Reproducción 



Acerca de [ ]

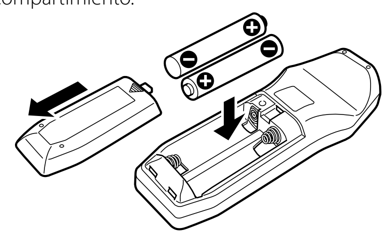
Este botón se utiliza cuando está conectada la CAJA DE MANOS LIBRES Bluetooth. para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la CAJA DE MANOS LIBRES Bluetooth.



- No coloque el mando a distancia en lugares calientes, como por ejemplo el cuadro de instrumentos.

Carga y sustitución de la batería

Utilice dos baterías "AA"/ "R6".
Deslice la cubierta del compartimiento de las pilas presionándola ligeramente para extraerla como se muestra en la figura.
Inserte las baterías con los polos + y – alineados correctamente, siguiendo la ilustración del interior del compartimiento.

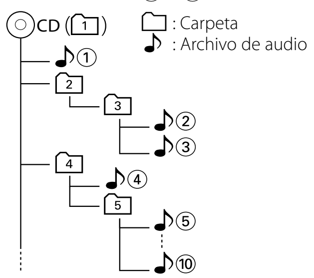


Acerca del archivo de audio

- **Archivo de audio reproducible**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Medio de disco reproducible**
  CD-R/RW/ROM
- **Formato de archivo de disco reproducible**
  ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, nombre de archivo largo.
- **Modelo reproducible del dispositivo USB**
  KDC-W5641U, KDC-W5541U, KDC-W5141U, KDC-W5041U
- **Dispositivo USB reproducible**
  USB del tipo de almacenamiento masivo
- **Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible**
  FAT16, FAT32
- **Modelo reproducible de iPod**
  KDC-W5641U, KDC-W5541U

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

- **Orden de reproducción del archivo de audio**
  En el ejemplo del árbol de carpetas/archivos que se muestra a continuación, los archivos se reproducen en el orden de ① a ⑩.



En el sitio web está disponible un manual en línea acerca de los archivos de audio, **www.kenwood.com/audiofile/**. En este manual en línea, se proporciona información detallada y notas que no se incluyen en este manual. Asegúrese de leer también el manual en línea.



- En este manual se utiliza el término "dispositivo USB" para hacer referencia a las memorias flash y los reproductores de audio digital con terminales USB.
- El término "iPod" que aparece en este manual indica el iPod conectado con el cable de conexión de iPod (accesorio opcional). El iPod conectado con el cable de conexión de iPod se puede controlar desde esta unidad. Los iPods que se pueden conectar con el cable de conexión de iPod son iPod nano, iPod quinta generación, iPod classic y iPod touch. No se pueden conectar otro tipo de iPods.

Acerca del dispositivo USB

- Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que se ha reproducido en el iPod.
  En este caso, se muestra "RESUMING" sin que se muestre un nombre de carpeta, etc. Si se cambia el elemento de exploración se visualizará un título correcto, etc.
- Cuando se conecta el iPod a esta unidad, se muestra "KENWOOD" o "✓" en el iPod para indicar que no puede poner en funcionamiento el iPod.
- Cuando se conecta el dispositivo USB a esta unidad, puede cargarse en caso de que la unidad esté encendida.
- Instale el dispositivo USB en un lugar que no le impida conducir su vehículo correctamente.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un Lector Multi tarjetas.
- Realice copias de seguridad de los archivos de audio utilizados con esta unidad. Los archivos de audio podrían borrarse según las condiciones de funcionamiento del dispositivo USB.
  No nos haremos responsables de ningún daño que se derive del borrado de los datos almacenados.
- Esta unidad no incluye ningún dispositivo USB.
  Es necesario que adquiera un dispositivo USB, disponible en tiendas.
- Al conectar el dispositivo USB, se recomienda el uso de CA-U1EX (opción).
  No se garantiza una reproducción normal cuando se utilice un cable que no sea el cable USB compatible. Conectar un cable cuya longitud total sea superior a 5 m puede provocar una reproducción anormal.

Glosario del menú

- **SWPRE (Cambio de salida de preamplificador)**
  Cambia la presalida entre salida trasera (“REAR”) y salida de subwoofer (“SUB-W”).
- **SUPREME**
  Tecnología para extrapolar y suplementar con el algoritmo propietario, el rango de alta frecuencia que se interrumpe al encodificar una velocidad baja de bits (menos a 128Kbps, la Frecuencia de muestreo es 44.1kHz).
  La suplementación es optimizada por medio del formato de compresión (AAC, MP3 or WMA) y es procesada de acuerdo a la velocidad de bits.
  El efecto es insignificante con música codificada a una velocidad de transmisión de bits alta, variable o que tenga un rango de frecuencia alta mínimo.
- **CD READ**
  Establece el método de lectura de CD.
  Cuando no se pueda reproducir un formato especial de CD, ajuste esta función en “2” para forzar la reproducción. Tenga en cuenta que algunos CDs de música puede que no se reproduzcan incluso ajustando a “2”. Además, los archivos de audio no podrán reproducirse cuando el ajuste está en “2”. Normalmente, mantenga este ajuste en “1”.
  1 : Automáticamente distingue entre un disco con archivos de audio y un CD de música al reproducir el disco.
  2 : La reproducción es forzada como un CD de música.
- **AUX**
  Cuando está activada, la fuente AUX puede seleccionarse.
  ON1: Emite el sonido de la unidad externa conectada en el terminal AUX cuando se ha cambiado a fuente AUX.
  ON2: Activa la función del atenuador cuando se ha cambiado a fuente AUX.
  Desactiva la función del atenuador cuando se escucha la emisión desde una unidad externa. Esto evita el ruido cuando no hay ninguna unidad externa conectada al terminal AUX.
  OFF: Deshabilita la selección de la fuente AUX.
  Se desactiva cuando no se utiliza la terminal AUX.
- **NEWS (Ajuste de temporización de interrupción de boletín de noticias)**
  Recibe automáticamente el boletín de noticias cuando se inicia. Establece el tiempo durante el cual se va a deshabilitar la interrupción después del comienzo de otro boletín de noticias.
  El cambio de ”NEWS 00M” a ”NEWS 90M” activa esta función. Cuando se activa la función, el indicador “NEWS” se enciende.
  Si el boletín de noticias comienza cuando la función está activada, se muestra “TRAFFIC” y se reciben las noticias. Si se ha ajustado ”20M”, la recepción de un nuevo boletín de noticias no comenzará durante 20 minutos.
  El volumen del boletín de noticias es el mismo nivel que se estableció para la información de tráfico.
- **SEEK (Selección del modo de sintonización)**
  Seleccione el modo de sintonización de la radio.

Modo de sintonización	Visualización	Operación
Búsqueda automática	“AUTO1”	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de emisora predefinida	“AUTO2”	Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de preajuste.
Manual	“MANUAL”	Control de sintonización manual normal.

- **AF (Frecuencia alternativa)**
  Cuando haya mala recepción, cambia automáticamente a otra frecuencia que emita el mismo programa en la misma red RDS y que ofrezca mejor recepción.
- **RUSSIAN (Ajuste de idioma Ruso)**
  Cuando este ajuste se encuentra en ACTIVADO, la siguiente cadena de caracteres se muestran en Ruso:
  Folder name/ File name/ Song title/ Artist name/ Album name/ KCA-BT100 (optional accessory)

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П
Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я

- **POWER OFF (Temporizador de apagado)**
  Ajuste del temporizador para apagar esta unidad automáticamente en modo de espera prolongado.
  Este ajuste sirve para ahorrar energía de la batería del vehículo.
  – – –: La función del temporizador de desactivación de alimentación está desactivada.
  20M: Apaga la alimentación después de 20 minutos. (Ajuste de fábrica)
  40M: Apaga la alimentación después de 40 minutos.
  60M: Apaga la alimentación después de 60 minutos.
- **ZONE2 (Dual Zone)**
  Establece el destino (altavoz delantero “FRONT” o trasero “REAR”) de la fuente secundaria (AUX IN) al activar la función de Zona Dual.
- **DISPLAY**
  Si no se opera esta unidad por al menos 5 segundos con “OFF” seleccionado, la pantalla se apaga. Durante el modo de configuración, la pantalla no se apagará incluso transcurridos los 5 segundos.

Para operar el modelo KCA-BT100

Para controlar el modelo KCA-BT100, opere de la siguiente forma;
Para realizar el ajuste de <Selección de Modo de marcación>, seleccione <Sistema del menú> (página 35). Al pulsar el botón [►II] por al menos 1 segundo después de haber seleccionado el elemento "DIALING MODE" le permite ingresar al modo de selección del método de marcación. Para salir del modo de selección del método de marcación, pulse el botón [M.JOG].

Para realizar <Desconexión de llamada>, <Borrado del mensaje de desconexión> y <Rechazo de una llamada entrante>, pulse el botón [AUTO] durante al menos 1 segundo.
Además, algunas pantallas son diferentes de la descripción dada en el Manual de Instrucciones del KCA-BT100.

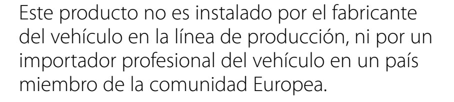
Pantallas del Manual de Instrucciones del KCA-BT100	Pantallas actuales en esta unidad
"DISCONCT"	"HF DISCONCT"
"CONNECT"	"HF CONNECT"
"PHN-DEL"	"DEVICE DEL"
"P-STATUS"	"DVC STATUS"
"BT-CON Y"	"HF CONNECT Y"
"T-CON N"	"HF CONNECT N"

BT : Muestra el estado de conexión de bluetooth. Este indicador se enciende al conectar el teléfono móvil en esta unidad.

: Muestra la fuerza de la señal del teléfono móvil.

: Muestra el nivel de la batería del teléfono móvil.





Este producto no es instalado por el fabricante del vehículo en la línea de producción, ni por un importador profesional del vehículo en un país miembro de la comunidad Europea.

Información sobre el desecho de equipos eléctricos y electrónicos usados (aplicable para países de la comunidad Europea que han adoptado los sistemas de recolección de basura por separado)



Los productos con el símbolo (una bandeja cruzada) no se pueden desechar en los lugares comunes.
Los equipos eléctrico y electrónicos usados se deben reciclar en un establecimiento que sea capaz de controlar estos elementos y los productos derivados. Póngase en contacto con las autoridades locales para más detalles de como localizar el establecimiento de reciclaje más cercano. El reciclaje y desecho de basura de forma correcta ayudarán a conservar los recursos al mismo tiempo que previene los efectos dañinos en nuestra salud y medio ambiente.

La marca de los productos que utilizan láser (Excepto para algunas áreas)

CLASS 1
LASER PRODUCT

La etiqueta se encuentran adherida al chasis/estuche y nos indica que el componente utiliza un rayo láser que ha sido clasificado como Clase 1. Eso significa que la unidad utiliza un rayo láser que pertenece a una clase más débil. No existe el peligro de radiaciones peligrosas fuera de la unidad.

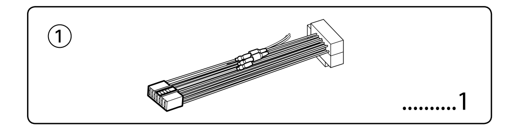


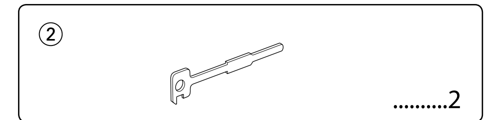
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Accesorios





Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
2. Conecte el cable de entrada y salida apropiado en cada unidad.
3. Conecte el cable del mazo de conductores.
4. Conecte el conector B del mazo de conductores al conector de altavoz de su vehículo.
5. Conecte el conector A del mazo de conductores al conector de alimentación exterior de su vehículo.
6. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
7. Instale la unidad en su automóvil.
8. Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
9. Pulse el botón de reposición.

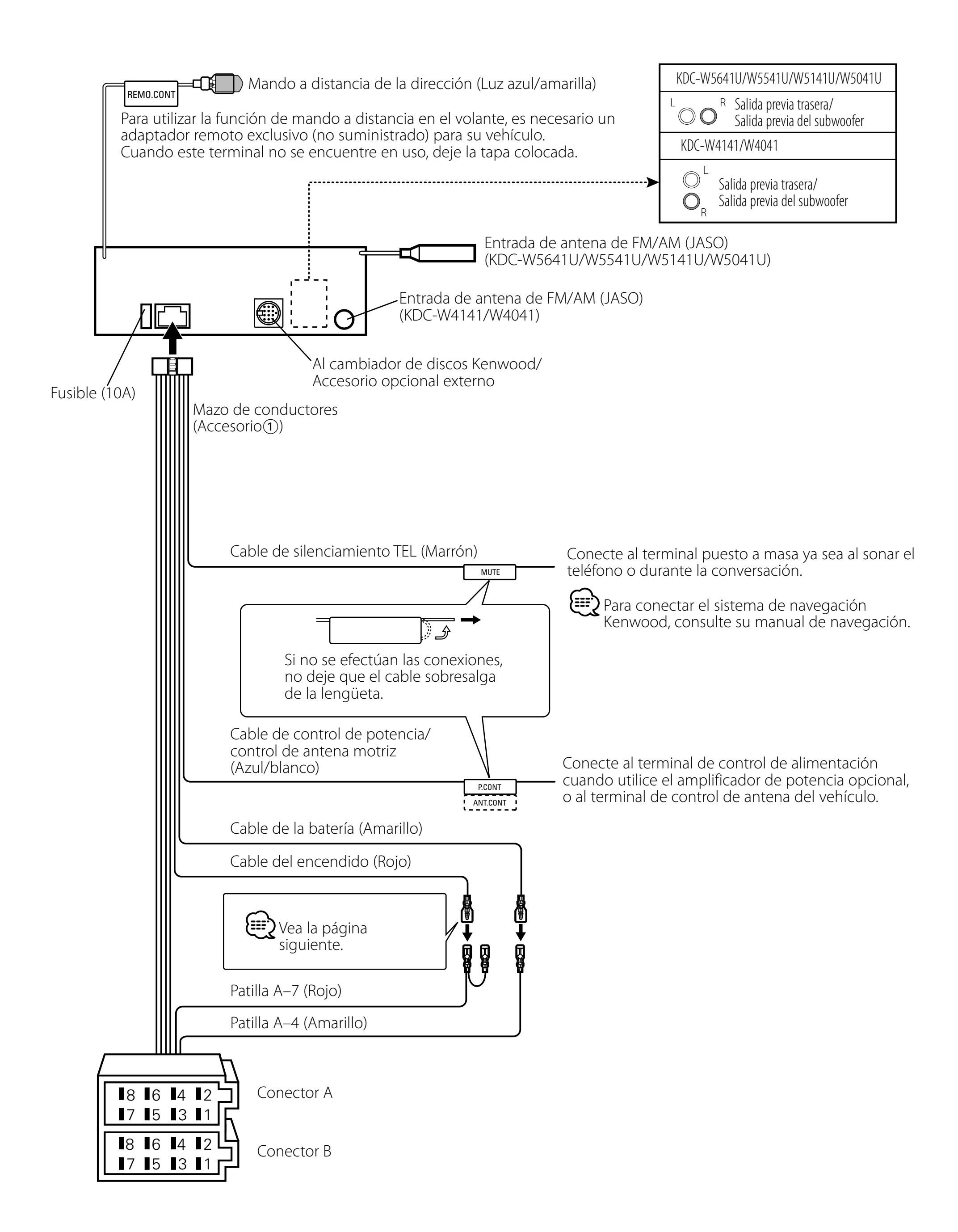


- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deja la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con masa negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- No utilice sus propios tornillos. Útilice sólo los tornillos incluidos. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- Si no se enciende la alimentación (se muestra "PROTECT"), el cable de altavoz puede que haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por esta razón, compruebe el cable de altavoz.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los enchufes hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido de su vehículo no tiene una posición ACC, o si el cable del encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante tal como un cable de batería, la alimentación de la unidad no estará interconectada con el encendido (es decir, que no se encenderá o apagará junto con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.
- Utilice un conector de conversión disponible comercialmente si el conector no se ajusta al del vehículo.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por uno nuevo del mismo régimen.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables ⊖ o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las lámparas de destello, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30˚ o menos.

Acerca de los reproductores de CD/ cambiadores de discos conectados a esta unidad

Pueden conectarse a esta unidad los cambiadores de discos/ reproductores de CD Kenwood comercializados en 1998 o después.
Remítase al catálogo o consulte al distribuidor Kenwood respecto de los modelos de cambiadores de discos/ reproductores de CD que pueden conectarse.
Observe que cualquier cambiador de discos/ reproductor de CD comercializado en 1997 o anterior y los cambiadores de discos de otros fabricantes no pueden conectarse a esta unidad.
Una conexión de productos no compatibles puede ocasionar daños.
Ajuste del interruptor "O-N" a la posición "N" para cambiadores de disco/ reproductures de CD Kenwood que corresponda.
Las funciones que pueden utilizarse y la información que puede visualizarse diferirá según sean los modelos que se conecten.

Conexión de cables a los terminales



Conexión de cables a los terminales

Guía de función del conector

Número de patillas para conectores ISO	Color del cable	Funciones
Conector de alimentación exterior		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/blanco	Control de alimentación
A-6	Naranja/blanco	Reductor de luminosidad*
A-7	Rojo	Encendido (ACC)
A-8	Negro	Conexión a tierra (masa)
Conector de altavoz		
B-1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B-2	Púrpura/Negro	Trasero derecho (–)
B-3	Gris	Delantero derecho (+)
B-4	Gris/Negro	Delantero derecho (–)
B-5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B-6	Blanco/Negro	Delantero izquierdo (–)
B-7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B-8	Verde/Negro	Trasero izquierdo (–)

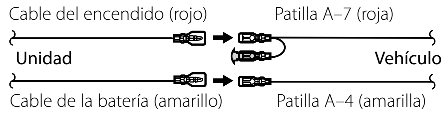
* Función de KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.

⚠ADVERTENCIA

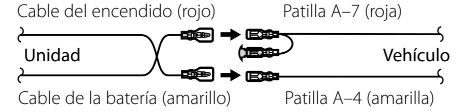
Conexión del conector ISO

La disposición de las patillas de los conectores ISO depende según el tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad.
El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de conductores se describe más abajo en [1]. Si las patillas del conector ISO están dispuestos tal como se describe en [2] o [3], efectúe la conexión de la manera indicada en la figura.
Asegúrese de volver a conectar el cable como se indica en [2], a continuación, para instalar la unidad en vehículos **Volkswagen**.

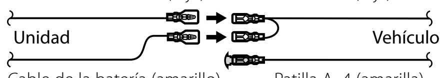
[1] (Ajuste de fábrica) La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo esta interconectada con el encendido, y la patilla A-4 (amarilla) está conectada a una fuente de alimentación constante.



[2] La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante, y la patilla A-4 (amarilla) está interconectada con el encendido.



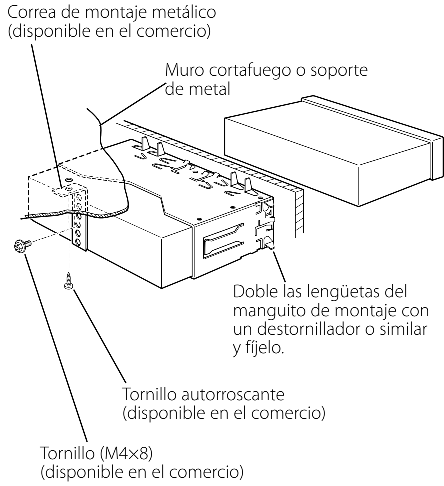
[3] La patilla A-4 (amarilla) del conector ISO del vehículo no está conectada a ningún punto, mientras que la patilla A-7 (roja) está conectada a la fuente de alimentación constante (o ambas patillas, A-7 (roja) y A-4 (amarilla) se encuentran conectadas a una fuente de alimentación constante).




- Cuando se efectúa la conexión tal como en el paso [3] de arriba, la alimentación de la unidad no estará interconectada con la llave de encendido. Por tal motivo, asegúrese de apagar siempre la unidad al desconectar el encendido.
  Para interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable de encendido (ACC...rojo) a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.

Instalación/Desmontaje de la unidad

Instalación

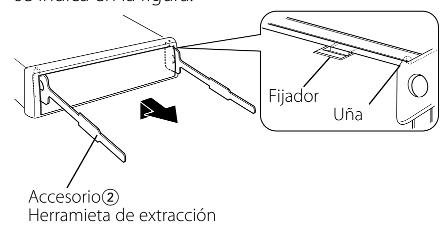




- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

Extracción del marco de goma dura

1 Enganche las uñas de agarre en la herramienta de extracción y quite los dos enganches en el nivel superior.
Suba el bastidor y tire de él hacia adelante tal como se indica en la figura.



2 Al quitar el nivel superior, quite las dos posiciones inferiores.



- Se puede quitar el marco de la parte de abajo de la misma forma.

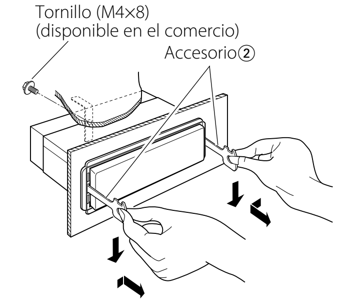
Desmontaje de la unidad

1 Refiérase a la sección <Extracción del marco de goma dura> y retire el marco de goma dura.

2 Quite el tornillo (M4 × 8) del panel posterior.

3 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.

4 Empuje la herramienta de extracción hacia abajo, mientras presiona hacia adentro, y extraiga la unidad hasta la mitad.





- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la herramienta de extracción.

5 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.

Guia Sobre Localización De Averias

Algunas funciones de esta unidad pueden estar desactivadas por algunos ajustes realizados en ella.

!
- **No se puede configurar el subwoofer**
- **No se puede configurar el filtro paso alto.**
- **No se puede configurar Fader.**
- **No hay ningún efecto de control de audio en AUX.**

▶ • La salida de previo no está establecida en el subwoofer. ☞ "SWPRE" de <Sistema del menú> (página 35)
• "Salida de subwoofer" de <Funcionamiento básico> (página 28) no se encuentra establecido en Activado.
• La función de zona dual está activada.
☞ <Configuración de audio> (página 30)

! No se puede configurar la fase del subwoofer.

▶ El filtro paso bajo está establecido en Through.
☞ <Configuración de audio> (página 30)

!
- **No se puede seleccionar el destino de salida de la subfuente en la zona dual.**
- **No se puede ajustar el volumen de los altavoces traseros.**

▶ La función de zona dual está desactivada.
☞ <Configuración de audio> (página 30)

!
- **No se puede registrar un código de seguridad.**
- **No se puede configurar el control de iluminación de la pantalla.**

▶ El <Ajuste del modo de demostración> (página 37) no está desactivado.

! No se puede configurar el temporizador de apagado.

▶ El <Código de seguridad> (página 36) no está establecido.

Lo que podría parecer un fallo de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

Fuente de sintonizador

? Recepción de radio deficiente.

✔ No está extendida la antena del automóvil.
☞ Extraiga completamente la antena.

Fuente de Disco

? No se reproduce el disco especificado, sino otro.

✔ El CD especificado está muy sucio.
☞ Limpie el CD.

✔ El disco está cargado en una ranura diferente de la especificada.
☞ Saque el cartucho de discos y verifique el número del disco especificado.

✔ El disco está muy rayado.
☞ Pruebe otro disco.

En la fuente de archivo de audio

? El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.

✔ El medio está rayado o sucio.
☞ Limpie el medio, remitiéndose a la limpieza de CDs de la sección <Manipulación de CDs> (página 27).

✔ No es buena la condición de grabación.
☞ Grabe los medios nuevamente o utilice otros.

Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

TOC ERROR:
- No se ha cargado el disco en el cartucho de discos.
- El CD está muy sucio. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado.

E-05: El disco no se puede leer.

E-77: Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa.
➪ Pulse el botón de reinicio en la unidad. Si el código "E-77" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.

E-99: La unidad de discos tiene algún problema. O la unidad está funcionando incorrectamente por alguna razón.
➪ Revise el cartucho de discos. Luego, pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "E-99" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.

IN (Parpadeo): La sección del reproductor de CD no está funcionando apropiadamente.
➪ Reinserte el CD. Si el CD no se puede expulsar o si la pantalla continua relampagueando aún cuando el CD ha sido reinsertado apropiadamente, por favor desactive la alimentación y consulte con su centro de servicio más cercano.

PROTECT: El cable del altavoz se ha cortocircuitado o hace contacto con el chasis del vehículo, por lo que la función de protección se ha activado.
➪ Ate o aísle el cable de altavoz debidamente y pulse el botón de reajuste. Si el código "PROTECT" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.

NA FILE: Se reproduce un archivo de audio con un formato que no es compatible con esta unidad.

COPY PRO: Se reprodujo un archivo con protección contra copias.

READ ERROR: El sistema de archivo del dispositivo USB conectado está roto.
➪ Copie los archivos y carpetas para el dispositivo USB nuevamente. Si se visualiza todavía el mensaje de error, inicialice el dispositivo USB o use otros dispositivos USB.

NO DEVICE: El dispositivo USB está seleccionado como fuente aunque no hay conectado ningún dispositivo USB.
➪ Cambie la fuente a cualquier otra diferente de USB. Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.

N/A DEVICE: Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.
➪ Quite el dispositivo USB sin entrar en el modo de Remoción.

NO MUSIC DATA/E-15:
- El dispositivo USB conectado no contiene archivos de audio reproducibles.
- Se reprodujeron medios que no tenían datos grabados que la unidad pudiera reproducir.

USB ERROR/USB (Parpadeo):
Podría haberse producido algún problema en el dispositivo USB conectado.
➪ Quite el dispositivo USB, después gire el interruptor de encendido a ON. Si se repite la misma visualización, utilice otro dispositivo USB.

iPod ERROR: Se ha producido un error en la conexión del iPod.
➪ Compruebe que el iPod conectado sea un iPod compatible. Consulte <Acerca del archivo de audio> (página 39) para información concerniente a los iPods que son compatibles.
➪ Quite el dispositivo USB y, a continuación, vuelva a conectarlo.
➪ Confirme que el software del iPod es la última versión.

USB REMOVE: Se ha seleccionado el modo de extracción para el dispositivo USB/iPod. Puede extraer el dispositivo USB/iPod con seguridad.

Especificaciones

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias (intervalo 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz

Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26dB)
: 0,7 μV/75 Ω

Sensibilidad de silenciamiento (Relación señal/ruido = 46dB)
: 1,6 μV/75 Ω

Respuesta de frecuencia (±3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz

Relación señal a ruido (MONO)
: 65 dB

Selectividad (DIN) (±400 kHz)
: ≥ 80 dB

Separación estéreo (1 kHz)
: 35 dB

Sección del sintonizador de MW

Gama de frecuencias (intervalo 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz

Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 25 μV

Sección del sintonizador de LW

Gama de frecuencias
: 153 kHz – 281 kHz

Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 45 μV

Sección del disco compacto

Diode láser
: GaAlAs

Filtro digital (D/A)
: 8 veces sobremuestreo

Convertidor D/A
: 24 Bit

Velocidad de giro
: 500 – 200 rpm (CLV)

Fluctuación y trémolo
: Menos del límite medible

Respuesta de frecuencia (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz

Distorsión armónica total (1 kHz)
: 0,008 %

Relación señal a ruido (1 kHz)
: 105 dB

Gama dinámica
: 93 dB

MP3 decodificado
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3

WMA decodificado
: Compatible con Windows Media Audio

Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC ".m4a"

Interfaz USB (KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U)

Estándar USB
: USB1.1/ 2.0

Corriente de alimentación máxima
: 500 mA

Sistema de archivos
: FAT16/32

MP3 decodificado
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3

WMA decodificado
: Compatible con Windows Media Audio

Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC ".m4a"

Sección de audio

Potencia máxima de salida
: 50 W x 4

Potencia completa de todo el ancho de band (a menos del 1% THD)
: 30 W x 4

Impedancia del altavoz
: 4 – 8 Ω

Acción tonal
Graves : 100 Hz ±8 dB
Registro medio : 1 kHz ±8 dB
Agudos : 10 kHz ±8 dB

Nivel de salida del preamplificador/carga (CD)
: 2500 mV/10 kΩ

Impedancia de salida de preamplificador
: ≤ 600 Ω

Entrada auxiliar

Respuesta de frecuencia (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz

Voltaje de entrada máximo
: 1200 mV

Impedancia de entrada
: 10 kΩ

General

Tensión de funcionamiento (11 – 16V admisibles)
: 14,4 V

Consumo
: 10 A

Tamaño de instalación (An x Al x F)
: 182 x 53 x 155 mm

Peso
: 1,40 kg

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Índice

Ilustrações de painéis usadas neste documento

É usado o painel de controlo do KDC-W5641U para descrever as operações neste documento.

Reprodução de dados AAC, MP3, e WMA

Este documento refere-se a dados AAC, MP3, e WMA armazenados em iPod, dispositivos USB, e CD-R/RW como "ficheiros áudio". Consulte a secção sobre "Ficheiros áudio" para controlar estes dados. Ver <Sobre o ficheiro de áudio> (página 63) para detalhes.

Antes de usar

⚠ADVERTÊNCIA

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar ferimentos ou incêndio:

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.

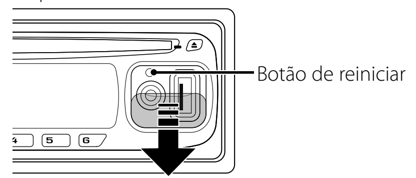
Antes de usar esta unidade pela primeira vez

Esta unidade está regulada inicialmente em modo demonstração.

Quando usar esta unidade pela primeira vez, cancele a <Definição de modo demonstração> (página 61).

Como reiniciar a unidade

- Se esta unidade ou a unidade conectada (carregador automático de discos, etc.) deixar de operar correctamente, prima o botão Reset. O aparelho volta à regulação de fábrica sempre que o botão de reiniciar for pressionado.



Para limpar o aparelho

Se o painel desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco tal como um pano de silicone.

Se o painel estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido num produto de limpeza neutro e depois seque o detergente neutro.



- Aplicar um produto de limpeza directamente na unidade poderá afectar as suas peças mecânicas. Limpar o painel com um pano áspero ou usar um líquido volátil tal como um diluente ou álcool poderá riscar a superfície ou apagar caracteres.

Para limpar os terminais do painel frontal

Se os terminais do aparelho ou do painel frontal ficarem sujos, limpe-os com um pano seco e macio.

Embaciamento da lente

Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, podem formar-se vapores ou condensação nas lentes do leitor de CD. Se a lente ficar embaciada, os CDs não poderão tocar. Num caso desses, retire o disco e espere que a condensação se evapore. Se o aparelho ainda assim não funcionar normalmente, consulte o seu concessionário Kenwood.

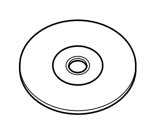
- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Quando adquirir acessórios opcionais, verifique com o seu revendedor Kenwood se estes funcionam com o seu modelo e na sua área.
- Os caracteres que podem ser apresentados por esta unidade são A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + – = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- A função RDS não funciona onde o serviço não é suportado por nenhuma estação de difusão.
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.

Manuseamento de CDs

- Não toque na superfície de gravação do CD.
- Não cole fita etc. no CD nem utilize um CD com fita nele colada.
- Não use acessórios de tipo disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Quando remover CDs desta unidade puxe-os para fora horizontalmente.
- Se o orifício central do CD ou rebordo exterior tiverem rebarbas, utilize-o apenas após remover as rebarbas com uma esferográfica etc.

CDs que não podem ser usados

- CDs que não sejam redondos não podem ser usados.

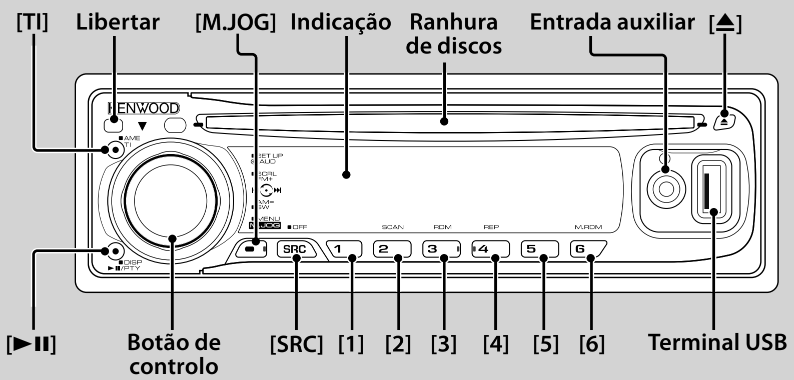




- CDs com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.
- Esta unidade apenas pode reproduzir CDs com 

  .
  Não consegue reproduzir correctamente discos sem esta marca.
- Um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado não pode ser reproduzido. (Para o processo de finalização consulte os manuais de instruções do seu software de gravação de CD-R/CD-RW, e do seu gravador CD-R/CD-RW.)

Operação Básica



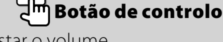
Funções gerais

Botão de selecção Alimentação/Fonte  **[SRC]**

Liga a alimentação.
Quando a alimentação está ligada, a fonte comuta entre Sintonizador (“TUNER”) , USB ou iPod (“USB” ou “iPod”), CD (“CD”) , Entrada auxiliar (“AUX”), e Espera (“STANDBY”) de cada vez que este botão é premido.
Prima pelo menos durante 1 segundo para desligar a alimentação.



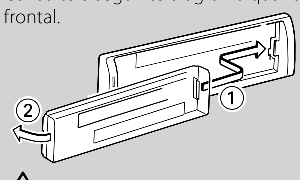
- Quando a alimentação está ligada, o <Código de segurança> (página 60) é apresentado como “CODE ON” ou “CODE OFF”.
- Sobre se dispositivos USB e iPod podem ser conectados, consulte <Sobre o ficheiro de áudio> (página 63).
- Quando estiver conectado um acessório opcional, aparece o nome da fonte para cada dispositivo.
- Esta unidade desliga automaticamente toda a alimentação ao fim de decorridos 20 minutos em modo Espera a fim de economizar a bateria do veículo. O tempo até toda a alimentação ser desligada pode ser definido em “POWER OFF” de <Sistema de menu> (página 59).
- Quando a ligação do iPod for reconhecida, o mostrador da fonte muda de “USB” para “iPod”.

Controlo de volume  **Botão de controlo**

Rode o botão para ajustar o volume.

Libertar o painel frontal **Libertar**

Liberta o bloqueio do painel frontal de forma a que este possa ser removido.
Consulte o seguinte diagrama quando recolocar o painel frontal.





- O painel é uma peça de precisão e poderá ser danificado por pancadas ou sacudidelas.
- Mantenha o painel na sua caixa quando desbloqueado.
- Não colocar o painel frontal (e o estojo do painel) em áreas expostas à luz solar directa, calor ou humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Para prevenir deterioração, não se deve tocar nos terminais do aparelho ou painel frontal com os dedos.

Entrada auxiliar  **Entrada auxiliar**

Usado para ligar um dispositivo áudio portátil com o cabo de mini-ficha (3,5 ø).



- Use o cabo de mini-ficha (estéreo) que não tenha nenhuma resistência.

Emudecimento do volume durante a recepção de uma chamada telefónica

Quando houver uma chamada, é apresentado “CALL” e o sistema áudio entra em pausa.
Quando a chamada terminar, “CALL” desaparece e o sistema áudio volta a ser activado.
O sistema áudio volta a ser activado quando for premido [SRC] durante uma chamada.

Saída do subwoofer  **Botão de controlo**

Comuta entre Ligado (“SUBWOOFER ON”) e Desligado (“SUBWOOFER OFF”) de cada vez que é empurrado para baixo durante pelo menos 2 segundos.

Correr texto/título  **Botão de controlo**

Desloca o texto apresentado para o CD, ficheiro áudio, e Rádio quando é empurrado para cima durante pelo menos 2 segundos.

Funções do sintonizador

Selecção de banda **Botão de controlo**

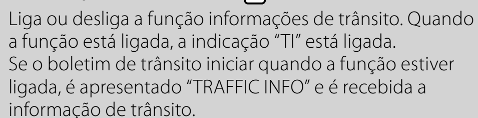
Comuta entre FM1, FM2, e FM3 de cada vez que é empurrado para cima.
Comuta para AM quando é empurrado para baixo.

Sintonização  Botão de controlo

Muda de frequência quando é empurrado para a esquerda ou direita.



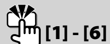
- Durante a recepção de estações estéreo a indicação "ST" está ligada.

Informação de trânsito  [TI]

Liga ou desliga a função informações de trânsito. Quando a função está ligada, a indicação "TI" está ligada.
Se o boletim de trânsito iniciar quando a função estiver ligada, é apresentado "TRAFFIC INFO" e é recebida a informação de trânsito.



- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações de trânsito, o volume ajustado é memorizado automaticamente. O volume memorizado será usado na próxima vez que a função Informação de Trânsito for ligada.

Memória predefinida  [1] - [6]

Memoriza a estação seleccionada quando premido durante pelo menos 2 segundos.

Introdução de memória automática  [TI]

Memoriza automaticamente seis estações quando premido durante pelo menos 2 segundos.

Sintonização predefinida  [1] - [6]

Invoca a estação memorizada.

Funções de reprodução de discos e ficheiros áudio

Reprodução de discos  Ranhura de discos

Inicia a reprodução quando um disco é inserido.
Quando está inserido um CD, o indicador "IN" está ligado.



- Não podem ser usados CDs de 3 polegadas (8 cm). Qualquer tentativa de inserção utilizando um adaptador poderá causar avaria.

Reprodução do dispositivo USB (KDC-W5641U/ W5541U/W5141U/W5041U)  Terminal USB

Usado para conectar o dispositivo USB ao cabo USB (acessório opcional) que está conectado ao terminal USB.
Quando o dispositivo USB está conectado, o indicador "USB" está ligado.



- Para os ficheiros, suportes e dispositivos áudio reprodutíveis, consulte <Sobre o ficheiro de áudio> (página 63).

Pausa e reprodução  [►II]

Comuta entre pausa e reprodução de cada vez que este botão é premido.

Ejecção de discos  [▲]

- Após ter desligado o motor, é possível ejectar o disco durante 10 minutos seguintes.

Remoção do dispositivo USB  [▲]

Prima este botão durante 2 segundos ou mais para seleccionar o modo de remoção, e depois remova o dispositivo USB. Durante o modo de remoção, é apresentado "USB REMOVE".

Busca de música  Botão de controlo

Muda de música quando é empurrado para a esquerda ou direita.
Avanço ou recuo rápido da música enquanto se continua a empurrar para o lado esquerdo ou direito. (Não é debitado nenhum som durante a reprodução de um ficheiro áudio.)

Busca de pasta  Botão de controlo

Muda a pasta que contém o ficheiro áudio ao carregar para cima ou para baixo.

Modo de selecção  [M.JOG]

Depois de premir este botão, pode procurar rapidamente músicas com o botão de controlo. Ver <Seleccionar lista> (página 58), <Seleccionar iPod> (página 58) para detalhes.

Reprodução repetida de Faixa/ Ficheiro/ Pasta

 **[4]**

Comuta entre Repetir faixa ("TRAC REP ON") e desligado ("REP OFF") quando premido durante a reprodução de um CD.
Comuta entre Repetir ficheiro ("FILE REP ON"), Repetir pasta ("FOLD REP ON"), e desligado ("REP OFF") quando premido durante a reprodução de um ficheiro áudio.



- A operação de repetição de pasta não pode ser executada durante a reprodução de iPod.

Varrer reprodução  [2]

Reproduz sucessivamente a introdução da música no disco ou pasta.
Quando Varrer reprodução estiver activada, é apresentado "TRAC SCAN ON"/ "FILE SCAN ON".



- A operação de Varrer reprodução não pode ser executada durante a reprodução de iPod.

Reprodução aleatória  [3]

Reproduz aleatoriamente a música do disco ou pasta.
Quando a Reprodução aleatória estiver activada, é apresentado "DISC RDM ON"/ "FOLD RDM ON".

Operação geral

Controlo de áudio

Pode ajustar os seguintes itens de Controlo de áudio;

Elemento de ajuste	Indicação	Gama
Volume de trás*	"R-VOLUME"	0 — 35
Nível do subwoofer	"SUB-W L"	–15 — +15
Amplificação de baixos**	"B.BOOST-L"	"L1"/"L2"/"OFF" (O indicador liga de acordo com a definição.)
System Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Natural/Definição do utilizador/Rock/Pops/ Tranquila/Top 40/Jazz (O indicador liga de acordo com a definição.)
Nível de graves	"BASS L"	–8 — +8
Nível de médios	"MID L"	–8 — +8
Nível de agudos	"TRE L"	–8 — +8
Balanço	"BALANCE"	Esquerda 15 — Direita 15
Atenuador	"FADER"	Trás 15 — Frente 15
Saia do modo Controlo de áudio (Modo de controlo de volume)		

*Função de KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
**Função de KDC-W4141/W4041.



- "USER": Os níveis personalizados de baixos, médios e agudos são efectivos. No KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U, este item pode ser seleccionado em qualquer momento. No KDC-W4141/W4041, este item é apresentado apenas quando tiver sido ajustada a qualidade da tonalidade. No KDC-W4141/W4041, este item desaparece quando for seleccionada outra definição.
- Pode definir baixos, médios e agudos para cada fonte.

1 Seleccione a fonte para ajuste
Pressione o botão [SRC].

2 Entre em modo Controlo de áudio
Pressione o botão Controlo.

3 Seleccione o elemento áudio para ajuste
Pressione o botão Controlo.

4 Ajuste o elemento áudio
Rode o botão Controlo.

5 Saia do modo Controlo de áudio
Pressione qualquer botão.
Prima um botão diferente do botão de controlo ou do botão ⏏.

Definição áudio

Pode regular o sistema de som da seguinte forma;

Elemento de ajuste	Indicação	Gama
Filtro passa agudos frente*	"HPF F"	Total/80/100/120/ 150/180 Hz
Filtro passa agudos trás*	"HPF R	Total/80/100/120/ 150/180 Hz
Filtro passa graves	"LPF SW"	60*[1]/80/120/160*[2]/Total Hz
Fase do subwoofer*	"PHASE"	Inversa (180°)/ Normal (0°)
Compensação de volume	"V-OFFSET"	–8 — ±0 (AUX: -8— +8)
Loudness*	"LOUDNESS"	Desligado/Ligado
Sistema de zona dupla*	"2ZONE"	Desligado/Ligado

*Função de KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*[1]Apenas KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*[2]Apenas KDC-W4141/W4041.



- Compensação de volume: O volume de cada fonte é definido como uma diferença do volume básico.
- Loudness: Compensação de graves e agudos com o volume baixo. (Apenas os graves são compensados se o rádio estiver seleccionado como fonte.)
- Sistema de zona dupla
  Fonte principal e sub fonte (entrada auxiliar) saem separadamente pelo canal da frente e canal de trás.
  - O canal da sub fonte é definido por "ZONE2" de <Sistema de menu> (página 59).
  - A fonte principal é seleccionada pelo botão [SRC].
  - O volume do canal da frente é ajustado pelo botão de controlo.
  - O volume do canal de trás é ajustado por <Controlo de áudio> (página 54).
  - O controlo áudio não tem efeito sobre a sub fonte.

1 Seleccione a fonte para ajuste
Pressione o botão [SRC].

2 Entre em modo Configuração áudio
Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

3 Seleccione o elemento de configuração áudio para ajuste
Pressione o botão Controlo.

4 Ajuste o elemento de configuração áudio
Rode o botão Controlo.

5 Saia do modo Configuração áudio
Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

Definição do altifalante

Sintonia fina de forma a que o valor de System Q seja óptimo quando regular o tipo de altifalante como se segue;

Tipo de altifalante	Indicação
Desligado	"SP SEL OFF"
Para altifalante de 5 e 4 pol.	"SP SEL 5/4"
Para altifalante de 6 e 6x9 pol.	"SP SEL 6*9/6"
Para altifalante OEM	"SP SEL OEM"

1 Entre em modo Espera
Pressione o botão [SRC].
Seleccione o mostrador "STANDBY".

2 Entre em modo Definição do altifalante
Pressione o botão Controlo.

3 Seleccione o tipo de altifalante
Rode o botão Controlo.

4 Saia de modo Definição do altifalante
Pressione o botão Controlo.

Comutação do mostrador

Muda a informação apresentada em cada fonte;

Fonte sintonizador

Informação	Indicação
Nome de programa de serviço ou frequência	"FREQUENCY/PS"
Rádio texto, nome de programa de serviço ou frequência	"RADIO TEXT"
Relógio	"CLOCK"

Fonte Disco externo e CD

Informação	Indicação
Título do disco	"DISC TITLE"
Título da faixa (Fonte de disco externo)	"TRACK TITLE"
Tempo de reprodução e número de faixa	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

Fonte Ficheiro áudio

Informação	Indicação
Título da música e nome do artista	"TITLE/ARTIST"
Nome do álbum e nome do artista	"ALBUM/ARTIST"
Nome da pasta	"FOLDER NAME"
Nome do ficheiro	"FILE NAME"
Tempo de reprodução e número da música	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

Fonte em espera/ Entrada auxiliar

Informação	Indicação
Nome da fonte	"SOURCE NAME"
Relógio	"CLOCK"

1 Entre no modo Comutação de mostrador
Pressione o botão [►II] durante pelo menos 1 segundo.
É apresentado "DISPLAY SEL".

2 Seleccione o elemento do mostrador
Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

3 Saia do modo Comutação de mostrador
Pressione o botão [►II].



- Quando é seleccionado o mostrador de relógio, a definição de mostrador de cada fonte será comutada para o mostrador de relógio.
- Se o elemento do mostrador seleccionado não tiver nenhuma informação, aparecem as informações alternativas.
- Quando seleccionar "FOLDER NAME" ao reproduzir um iPod, os nomes serão apresentados dependendo dos itens de procura seleccionados.

PTY (Program Type)

Selecção do tipo de programa abaixo e busca de uma estação;

No.	Tipo de programa	Indicação
1.	Fala	"SPEECH"
2.	Música	"MUSIC"
3.	Notícias	"NEWS"
4.	Assuntos correntes	"AFFAIRS"
5.	Informação	"INFO"
6.	Desportos	"SPORT"
7.	Educação	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Ciência	"SCIENCE"
11.	Variada	"VARIED"
12.	Música pop	"POP M"
13.	Rock	"ROCK M"
14.	Música de escuta fácil	"EASY M"
15.	Clássica leve	"LIGHT M"
16.	Clássica séria	"CLASSICS"
17.	Outra música	"OTHER M"
18.	Tempo	"WEATHER"
19.	Finança	"FINANCE"
20.	Programas de crianças	"CHILDREN"
21.	Questões sociais	"SOCIAL"
22.	Religião	"RELIGION"
23.	Entrada de telefone	"PHONE IN"
24.	Viagens	"TRAVEL"
25.	Divertimentos	"LEISURE"
26.	Jazz	"JAZZ"
27.	Música country	"COUNTRY"
28.	Música nacional	"NATION M"
29.	Música antiga	"OLDIES"
30.	Música folk	"FOLK M"
31.	Documentários	"DOCUMENT"



- Fala e música incluem os tipos de programa indicados abaixo.
  Música: No.12 — 17, 26 — 30
  Discurso: No.3 — 11, 18 — 25, 31

1 Entre em modo PTY
Pressione o botão [►II].
Durante o modo PTY a indicação "PTY" está ligada.



- Esta função não pode ser usada durante a recepção de um boletim de trânsito ou recepção AM.

2 Seleccione o tipo de programa
Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

3 Busca da estação do tipo de programa seleccionado
Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.



- Quando o tipo de programa seleccionado não for encontrado, é apresentado "NO PTY". Seleccione outro tipo de programa.

4 Saia do modo PTY
Pressione o botão [►II].

Tipo de programa predefinido

Memorizar o tipo de programa no botão de pré-selecção e invocá-lo rapidamente.

Predefinir o tipo de programa

1 Seleccione o tipo de programa a predefinir
Consulte <PTY (Program Type)>.

2 Predefina o tipo de programa
Pressione o botão desejado [1] — [6] durante pelo menos 2 segundos.

Invocar o tipo de programa predefinido

1 Entre em modo PTY
Consulte <PTY (Program Type)>.

2 Recupera o tipo de programa
Pressione o botão [1] — [6] desejado.

Alterar o idioma para a função PTY

Selecção do idioma de apresentação do Tipo de programa como se segue;

Língua estrangeira	Indicação
Inglês	"ENGLISH"
Francês	"FRENCH"
Alemão	"GERMAN"

1 Entre em modo PTY
Consulte <PTY (Program Type)>.

2 Entre em modo Alteração de idioma
Pressione o botão [TI].

3 Seleccione o idioma
Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

4 Saia do modo Alteração do idioma
Pressione o botão [TI].

Função do controlo remoto

Sintonia de acesso directo

Introdução da frequência e sintonia.

1 Entre em modo Sintonia de acesso directo
Pressione o botão [DIRECT] do controlo remoto.
É apresentado "– – – –".

2 Introduza a frequência
Pressione os botões numerados do controlo remoto.
Exemplo:

Frequência desejada	Pressione o botão
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

Cancelar a sintonia de acesso directo
Pressione o botão [DIRECT] do controlo remoto.



- Pode introduzir directamente a frequência da banda FM em intervalos mínimos de 0,1 MHz.

Funções de reprodução do carregador de discos

Quando está a ser reproduzido um disco no carregador de discos, podem ser usadas as seguintes funções de reprodução.

Reprodução repetitiva da música ou disco actual. (Repetir reprodução)
Pressione o botão [4].
Pressionar repetidamente o botão selecciona sequencialmente repetir reprodução de faixa ligado ("TRAC REP ON"), repetir reprodução de disco ligado ("DISC REP ON"), e repetir reprodução desligado ("REP OFF").

Reproduz aleatoriamente a música do carregador de discos (Reprodução aleatória de magazine)
Pressione o botão [6].
Pressionando o botão comuta a definição entre reprodução aleatória de magazine ligado ("MGZN RDM ON") e desligado ("RDM OFF").

Função do controlo remoto

Busca directa de música

Procura a música introduzindo o número da faixa.

1 Entre o número da música
Pressione os botões numerados do controlo remoto.

2 Busca de música
Pressione o botão [|◄◄] ou [►►|].

Cancelamento da busca directa de música
Pressione o botão [►II].



- A busca directa da música não pode ser executada durante a reprodução de iPod, reprodução aleatória ou varrer reprodução.

Operação de Disco de música/Ficheiro áudio

Função de carregadores de discos com controlo remoto

Busca directa de disco

Procura o disco introduzindo o número do disco.

1 Introduza o número do disco
Pressione os botões numerados do controlo remoto.

2 Busca de disco
Pressione o botão [FM] ou [AM].

Cancelar a busca directa de disco
Pressione o botão [►II].



- Introduza "0" para seleccionar o disco 10.
- A busca directa da disco não pode ser executada durante a reprodução aleatória ou varrer reprodução.

Função de USB/CD de ficheiro áudio

Seleccionar lista

Busca da música que quer escutar localizando a estrutura do ficheiro de suporte.

1 Entrar em modo Selecção Multi Jog
Pressione o botão [M.LOG].
É apresentado "MULTI JOG ON".
Apresenta o nome do ficheiro áudio actual.

2 Busca e reprodução de uma música

Tipo de operação	Operação
Movimento entre pastas/ficheiros	Rode o botão Controlo.
Selecção de pasta/separador	Pressione o botão Controlo.
Voltar à pasta anterior	Pressione o botão Controlo para a esquerda.
Voltar à pasta de raiz	Empurre para a esquerda o botão Controlo durante pelo menos 2 segundos.

"<" ou ">" ao lado do nome da pasta apresentado indica que esta pasta é precedida ou seguida por outra pasta.
Quando o nome do ficheiro é apresentado, é acrescentado "✱" no fim.

Cancelamento do modo selecção Multi Jog
Pressione o botão [M.LOG].



- Seleccionar lista não pode ser executado durante a reprodução aleatória ou varrer reprodução.

Função de KDC-W5641U/KDC-W5541U
Função de iPod

Seleccionar iPod

Procura da música que pretende ouvir seleccionando o mesmo item do menu que do iPod.

1 Entrar em modo Selecção Multi Jog
Pressione o botão [M.LOG].
É apresentado "MULTI JOG ON".
Apresenta a lista de reprodução.

2 Busca e reprodução de uma música

Tipo de operação	Operação
Movimento entre elementos	Rode o botão Controlo.
Selecção de elemento	Pressione o botão Controlo.
Volte ao elemento anterior	Pressione o botão Controlo para cima.
Voltar para o menu de topo	Empurre para cima o botão Controlo durante pelo menos 2 segundos.

Cancelamento do modo selecção Multi Jog
Pressione o botão [M.LOG].



- Seleccionar iPod não pode ser executado durante a reprodução aleatória.

Função de CD de música

Selecção de faixa

Seleccione a música que quer escutar rodando o botão de controlo.

1 Entrar em modo Selecção Multi Jog
Pressione o botão [M.LOG].
É apresentado "MULTI JOG ON".
Apresenta o no. da música actual.

2 Seleccione a música
Rode o botão Controlo.

3 Reproduz a música seleccionada
Pressione o botão Controlo.
O modo selecção Multi Jog é cancelado e a música seleccionada é reproduzida.

Cancelamento do modo selecção Multi Jog
Pressione o botão [M.LOG].



- Seleccionar faixa apenas é disponível durante a reprodução do leitor de CD incorporado.
- Seleccionar faixa não pode ser executado durante a reprodução aleatória ou varrer reprodução.

Operação do Menu

Sistema de menu

Configurar as seguintes funções;

Indicação	Ajuste	Síntese da definição	Fonte
“SECURITY SET”	Consulte a página 60	Define o código de segurança	SB
“CLOCK ADJUST”	Consulte a página 60	Acerta o relógio.	SB
“SYNC”	ON*/OFF	Sincronizar os dados de horas da estação RDS e o relógio desta unidade.	SB
“DISPLAY”	ON*/OFF	Desliga o mostrador quando não é executada nenhuma operação.	—
“DIMMER”*[1]	AUTO*/OFF	Escurece o mostrador em conjunto com o interruptor da luz do veículo.	SB
“DIMMER”*[2]	ON/OFF*	Ajusta o brilho do mostrador de acordo com a iluminação envolvente.	—
“DOT LINE”	ON*/OFF	Especifica se apresentar a linha de pontos vermelhos no mostrador.	SB
“SWPRE”	REAR*/ SUB-W	Define a saída do preout.	SB
“ZONE2”*[1]	REAR*/ FRONT	Especifica o destino do som de entrada AUX quando a função zona dupla está ligada.	SB
“SUPREME”	ON*/OFF	Liga ou desliga a função Supremo.	AF
“NEWS”	OFF* – 90M	Liga ou desliga a função Recepção automática de boletins de notícias e define o tempo de desactivar a interrupção de boletins de notícias.	—
“LOCAL S”	ON/OFF*	Apenas estações com boa recepção são procuradas em sintonia de busca automática.	FM
“SEEK”	AUTO1*/ AUTO2/ MANUAL	Selecciona o modo de sintonização do rádio.	TUN
“AF”	ON*/OFF	Quando a recepção da estação é fraca, comuta automaticamente para a estação que está a emitir o mesmo programa na mesma rede RDS.	SB
“REGIONAL”	ON*/OFF	Define se comutar para a estação apenas na região específica usando o controlo “AF”.	SB
“ATPS”	ON*/OFF	Quando a recepção da estação da informação de trânsito é fraca, procura automaticamente uma estação que pode ser melhor recepcionada.	SB
“MONO”	ON/OFF*	Recebe uma emissão estéreo em modo mono.	FM
“NAME SET”	Consulte a página 61	Define o mostrador quando comutado em fonte AUX.	AUX
“RUSSIAN”*[3]	ON*/OFF	Selecciona o russo como idioma do mostrador.	SB
“SCROLL”	AUTO/ MANUAL*	Faz correr o ecrã uma vez quando o texto apresentado muda.	—
“AUX”	OFF/ON1*/ ON2	Define se apresentar AUX durante a selecção da fonte.	SB
“POWER OFF”	--- – 20M* – 60M	Desliga a alimentação quando decorrer o tempo predefinido em modo Espera.	SB
“CD READ”	1*/2	Define o modo de leitura de CD.	SB
“DEMO MODE”	Consulte a página 61	Especifica se activar a demonstração.	—

* Definições de fábrica
*[1] Função de KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*[2] Função de KDC-W4141/W4041.
*[3] Função de KDC-W5641U/W5141U/W4141.

O item apresentado depende da fonte actualmente seleccionada. A marca na coluna da fonte indica a fonte para a qual o item é apresentado.

SB : Pode ser definido em outro estado diferente de espera.
SB : Pode ser definido no estado espera.
AF : Pode ser definido enquanto fonte de ficheiro áudio de CD/USB (excluindo iPod).
TUN : Pode ser definido durante a fonte de sintonizador.
FM : Pode ser definido durante a recepção FM.
AUX : Pode ser definido durante o acesso à fonte AUX.
— : Pode ser definido durante todas as fontes.

1 Entre em modo Menu
Pressione o botão [M.JOG] durante pelo menos 1 segundo.
É apresentado “MENU”.

2 Seleccione o elemento de menu
Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

3 Defina o elemento do menu
Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

4 Saia do modo Menu
Pressione o botão [M.LOG].



- Consulte a página respectiva para informações sobre como definir os itens com referência de número de página.
- ”ZONE2” é apresentado quando ”2ZONE” em <Definição áudio> (página 54) está definido em “ON”.
- Consulte o <Anexo> (página 64) para detalhes dos itens do menu.

Código de segurança

Quando está definido o código de segurança, fica reduzida a possibilidade de roubo porque é solicitado o códig de segurança para ligar a unidade quando esta está desligada.



- Quando a função código de segurança é activada, não pode ser cancelada.
  Note, o seu código de segurança é o número de 4 dígitos inscrito no seu "Car Audio Passport" neste conjunto.

1 Seleccione o item de código de segurança durante o modo menu
Seleccione o mostrador "SECURITY SET".
Sobre como seleccionar itens do menu, consulte <Sistema de menu> (página 59).

2 Entre em modo Código de segurança
Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.
Quando "ENTER" é apresentado, "CODE" é também apresentado.

3 Seleccione os dígitos a introduzir
Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

4 Seleccione os números do código de segurança
Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

5 Repita os passos 3 e 4, e complete o código de segurança.

6 Confirme o código de segurança
Pressione o botão Controlo durante pelo menos 3 segundos.
Quando "RE-ENTER" é apresentado, "CODE" é apresentado.

7 Execute as operações dos passos 3 a 6, e volte a introduzir o código de segurança.
É apresentado "APPROVED".
A função código de segurança é activada.



- Se introduzir um código diferente do seu código de segurança, terá de começar de novo a partir do passo 3.

8 Saia do modo Código de segurança
Pressione o botão [M.LOG].

Introdução do código de segurança

O código de segurança é necessário para usar a unidade áudio quando a unidade é usada pela primeira vez depois da remoção da bateria fonte de alimentação ou de ser premido o botão reiniciar.

1 Ligue a alimentação.

2 Execute as operações dos passos 3 a 6, e volte a introduzir o código de segurança.
É apresentado "APPROVED".



- Se for introduzido um código incorrecto, é apresentado "WAITING", e é gerado o tempo de entrada proibida indicado abaixo.
  Após decorrido o tempo de entrada proibida, é apresentado "CODE", e a entrada pode ser feita.

Número de vezes que o código incorrecto foi introduzido	Tempo de entrada proibida
1	—
2	5 minutos
3	1 hora
4	24 horas

Ajuste manual do relógio

1 Seleccione o item de acerto do relógio durante o modo menu
Seleccione o mostrador "CLOCK ADJUST".
Sobre como seleccionar itens do menu, consulte <Sistema de menu> (página 59).

2 Entre em modo Ajuste de relógio
Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.
A apresentação do relógio pisca.

3 Acertar a hora
Empurre para cima ou para baixo o botão de controlo para acertar as horas e para a direita ou esquerda para acertar os minutos.

4 Saia de modo Ajuste de relógio
Pressione o botão [M.LOG].



- Pode fazer este ajuste quando "SYNC" estiver definido em "OFF".

Definição de apresentação de entrada auxiliar

Selecciona o visor abaixo quando comutar para a fonte de entrada auxiliar.

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

1 Seleccionar o item de definição de apresentação de entrada auxiliar durante o modo menu

Seleccione o mostrador "NAME SET".
Sobre como seleccionar itens do menu, consulte <Sistema de menu> (página 59).

2 Entre em modo Definição de apresentação de entrada auxiliar
Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

É apresentada a apresentação de entrada auxiliar actualmente seleccionada.

3 Seleccione a apresentação de entrada auxiliar
Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

4 Saia de modo Definição de apresentação de entrada auxiliar
Pressione o botão [M.LOG].



- Quando a operação for interrompida durante 10 segundos, o nome nesse momento é registado e o modo Definição de mostrador de entrada auxiliar fecha.
- O mostrador de entrada auxiliar pode ser definido apenas quando for usada a entrada auxiliar incorporada ou a entrada auxiliar opcional KCA-S220A. No KCA-S220A, "AUX EXT" é apresentado por defeito.

Definição de modo demonstração

Ligar/desligar o modo demonstração.

1 Seleccione o item demonstração durante o modo menu

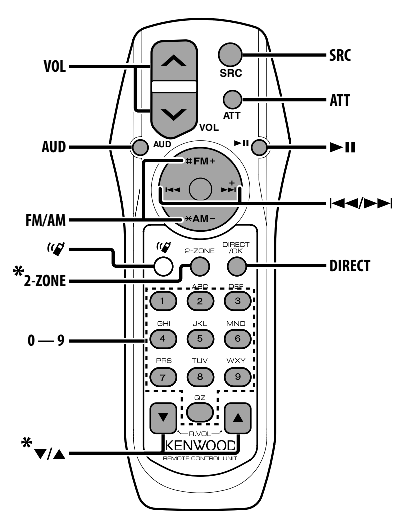
Seleccione a apresentação "DEMO MODE".
Sobre como seleccionar itens do menu, consulte <Sistema de menu> (página 59).

2 Defina o modo Demonstração
Pressione o botão Controlo durante pelo menos 2 segundo.

Premindo este botão durante 2 segundos ou mais comuta a definição entre "ON" e "OFF".

3 Sair do modo
Pressione o botão [M.LOG].

Operações Básicas do Controlo Remoto



***Apenas KDC-W5641U/W5141U**

Controlo geral

Controlo de volume  **[VOL]**

Selecção da fonte  **[SRC]**


Redução de volume **[ATT]**

Quando for novamente pressionado volta ao nível anterior. Quando o volume é reduzido, o indicador “ATT” pisca.

Em controlo áudio

Selecciona o item áudio  **[AUD]**

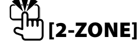
Ajusta o item áudio  **[VOL]**



- Consulte <Controlo de áudio> (página 54) para o método de operação, tal como os procedimentos de controlo áudio e outros.

Controlo de zona dupla

Sistema de zona dupla ligado e desligado

 **[2-ZONE]**

Controlo de volume de canal traseiro

 **[▲]/ [▼]**

Fonte sintonizador

Selecção de banda **[FM]/[AM]**

Selecção de estação **[|◄◄]/[►►|]**

Invocar estações predefinidas **[1] — [6]**

Em fonte CD/USB

Selecção de música  **[|◄◄]/[►►|]**

Selecção de pasta/disco  **[FM]/[AM]**

Pausa/Reprodução **[►II]**



Sobre [ ]

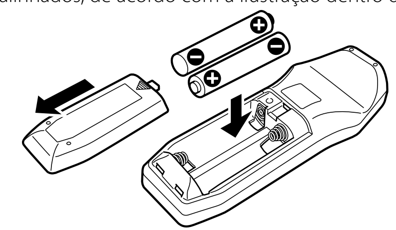
Este botão é usado quando está conectada uma HANDS FREE BOX Bluetooth. Para mais informações, consulte o manual de instruções da HANDS FREE BOX Bluetooth.



- Não coloque o controlo remoto em locais quentes tais como sobre o tablier.

Instalar e substituir as pilhas

Use duas pilhas de tamanho “AA”/ “R6”.
Faça deslizar a tampa pressionando-a para baixo para a remover, como se mostra na figura.
Coloque as pilhas com os pólos + e – correctamente alinhados, de acordo com a ilustração dentro da caixa.

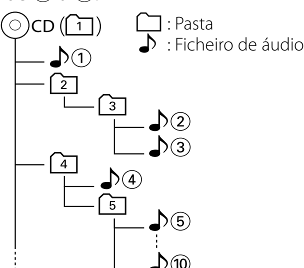


Sobre o ficheiro de áudio

- **Ficheiro de Áudio reprodutível**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Suporte do disco reprodutível**
  CD-R/RW/ROM
- **Formato do ficheiro do disco reprodutível**
  ISO 9660 nível 1/2, Joliet, Romeo, nome de ficheiro longo.
- **Modelo de dispositivo USB reprodutível**
  KDC-W5641U, KDC-W5541U, KDC-W5141U, KDC-W5041U
- **Dispositivo USB reprodutível**
  Classe de armazenagem em massa USB
- **Sistema de ficheiros do dispositivo USB reprodutível**
  FAT16, FAT32
- **Modelo reprodutível iPod**
  KDC-W5641U, KDC-W5541U

Apesar de os ficheiros de áudio estarem em conformidade com as normas listadas acima, a reprodução pode ser impossível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

- **Reprodução da ordem do ficheiro de áudio**
  No exemplo da árvore de ficheiros/pastas apresentado abaixo, os ficheiros são reproduzidos de ① a ⑩.



Existe um manual online sobre os ficheiros de áudio no sítio **www.kenwood.com/audiofile/**. O manual online contém notas e informações detalhadas inexistentes neste manual. Certifique-se de que lê também o manual online.



- Neste manual, a palavra "Dispositivo USB" é utilizada para memórias flash e leitores de áudio digital com terminais USB.
- A palavra "iPod" que aparece neste manual indica o iPod conectado ao cabo de conexão iPod (acessório opcional). O iPod conectado com o cabo de conexão iPod pode ser controlado a partir desta unidade. iPods que podem ser conectados com o cabo de conexão iPod são o iPod nano, Fifth Generation iPod, iPod classic, e o iPod touch. Outros iPods não podem ser conectados.

Sobre dispositivos USB

- Se iniciar a reprodução depois de ligar o iPod, a música que estava a ser reproduzida pelo iPod é reproduzida primeiro.
  Neste caso, "RESUMING" aparece sem mostrar o nome de uma pasta, etc. A alteração do elemento de busca apresentará um título correcto, etc.
- Quando o iPod estiver ligado a esta unidade, "KENWOOD" ou "✓" aparecem no iPod para indicarem que não pode operar o iPod.
- Quando o dispositivo USB estiver ligado a esta unidade, pode ser carregado desde que esta unidade esteja a ser alimentada.
- Instale o dispositivo USB no local onde este não perturbe a sua condução.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um hub USB e Multi Card Reader.
- Faça cópias de segurança dos ficheiros de áudio usados com esta unidade. Os ficheiros podem ser apagados dependendo das condições de operação do dispositivo USB.
  Não prestaremos qualquer compensação por danos resultantes do apagamento de dados guardados.
- Não é incluído nenhum dispositivo USB com esta unidade. Será necessário adquirir um dispositivo USB disponível no mercado.
- Quando ligar o dispositivo USB, recomendamos a utilização do CA-U1EX (opção).
  A reprodução normal não é garantida quando é utilizado um cabo diferente do cabo USB compatível. Se ligar um cabo cujo comprimento total for superior a 5 m poderá resultar em reprodução irregular.

Glossário do menu

- **SWPRE (Comutação de Preout)**
  Comuta o preout entre a saída traseira ("REAR") e a saída de subwoofer ("SUB-W").
- **SUPREME**
  tecnologia para extrapolar e suplementar com um algoritmo patenteado, a gama de alta-frequência que é cortada quando se codifica a uma baixa taxa de bits (inferior a 128Kbps, frequência de amostragem de 44.1kHz).
  A suplementação é optimizada por um formato de compressão (AAC, MP3 ou WMA) e processada de acordo com a taxa de bits.
  O efeito é negligível com a música que é codificada a taxa de bits elevada, taxa de bits variável ou que tenha uma gama de altas frequências mínima.
- **CD READ**
  Define o método de leitura do CD.
  Quando for impossível reproduzir CDs de formato especial, regule esta função em "2" para forçar a reprodução. Note que a reprodução de alguns CDs de música poderá ser impossível mesmo com esta função em "2". Adicionalmente, os ficheiros áudio não podem ser reproduzidos quando definido em "2". Normalmente, mantenha esta definição em "1".
  1 : Distingue automaticamente entre discos de ficheiros áudio e CDs de música ao reproduzir um disco.
  2 : Força a reprodução como CD de música.
- **AUX**
  Quando este estiver definido em ligado, a fonte AUX pode ser seleccionada.
  ON1: Debita o som da unidade externa ligada ao terminal AUX quando comutado à fonte AUX.
  ON2: Activa a função do atenuador quando comutado para a fonte AUX.
  Desliga a função atenuador ao escutar a saída de uma unidade externa. Isto evita ruído quando não houver unidade externa ligada ao terminal AUX.
  OFF: Desactiva a selecção de fonte AUX.
  Definido em OFF quando não estiver em uso o terminal AUX.
- **NEWS (Boletim de notícias com regulação de limite de tempo)**
  Recebe automaticamente o boletim de notícias quando este começa. Define o tempo durante o qual a interrupção é desactivada após o início de outro boletim de notícias.
  Mudando "NEWS 00M" para "NEWS 90M" activa esta função. Quando a função está ligada, a indicação "NEWS" está ligada.
  Se o boletim de notícias iniciar quando esta função estiver ligada, é apresentado "TRAFFIC" e são recebidas as notícias. Se tiver sido definido "20M", a recepção de outro boletim de notícias não será iniciada durante 20 minutos.
  O volume dos noticiários tem o mesmo nível do definido para Informações de trânsito.
- **SEEK (Selecção de modo de sintonização)**
  Selecciona um modo de sintonização do rádio.

Modo Sintonia	Indicação	Operação
Auto busca	"AUTO1"	Busca automática de uma estação.
Busca de estação predefinida	"AUTO2"	Busca pela ordem as estações na memória predefinida.
Manual	"MANUAL"	Controlo de sintonia manual normal.

- **AF (Frequência alternativa)**
  Quando houver má recepção, automaticamente comuta para outra frequência transmitindo o mesmo programa na mesma rede RDS com melhor recepção.
- **RUSSIAN (Definição de idioma russo)**
  Quando este está regulado em ON, as seguintes séries de letras são apresentadas em russo:
  Nome da pasta/ Nome do ficheiro/ T´tulo da música/ Nome do artista/ Nome do álbum/ KCA-BT100 (acessório opcional)

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П

Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я

- **POWER OFF (Temporizador de desligar a alimentação)**
  Definição do temporizador para desligar automaticamente a alimentação desta unidade quando o modo Espera continua.
  A utilização desta definição poderá economizar energia da bateria do veículo.
  – – –: A função temporizador de desligar a alimentação está desligada.
  20M: Desliga a alimentação ao fim de 20 minutos. (Definição de fábrica)
  40M: Desliga a alimentação ao fim de 40 minutos.
  60M: Desliga a alimentação ao fim de 60 minutos.
- **ZONE2 (Zona dupla)**
  Define o destino (altifalante dianteiro "FRONT" ou altifalante traseiro "REAR") da sub fonte (AUX IN) quando a função zona dupla está ligada.
- **DISPLAY**
  Se esta unidade não for operada durante pelo menos 5 segundos com "OFF" seleccionado, o mostrador apaga. Durante um modo de configuração, o mostrador não desligará mesmo se passarem 5 segundos.

Para operar KCA-BT100

Para controlar o KCA-BT100, opere da seguinte forma;
Para fazer definições em <Selecção do modo de marcação>, seleccione <Sistema de menu> (página 59). Premindo o botão [▶II] durante pelo menos 1 segundo após seleccionar o item “DIALING MODE” permite-lhe entrar em modo de selecção de método de marcação. Para sair do modo de selecção do método de marcação, prima o botão [M.JOG].

Para executar <Desligar uma chamada>, <Apagar a mensagem de desligamento>, e <Rejeitar uma chamada recebida>, prima o botão [AUTO] durante pelo menos 1 segundo.
Além disso, alguns mostradores são diferentes da descrição do Manual de Instruções do KCA-BT100.

Mostradores do Manual de Instruções do KCA-BT100	Apresentação real nesta unidade
“DISCONCT”	“HF DISCONCT”
“CONNECT”	“HF CONNECT”
“PHN-DEL”	“DEVICE DEL”
“P-STATUS”	“DVC STATUS”
“BT-CON Y”	“HF CONNECT Y”
“T-CON N”	“HF CONNECT N”

BT : Apresenta o estado da conexão bluetooth. Este indicador é activado quando um telemóvel está ligado a esta unidade.

Y.ıl : Apresenta a potência do sinal do telemóvel.

: Apresenta o nível da bateria do telemóvel.



Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

Informação sobre o descarte de equipamento eléctrico e electrónico velho (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixo separado)



Os produtos com o símbolo (caixote de lixo com rodas com uma cruz) não podem ser deitados no lixo doméstico.
O equipamento eléctrico e electrónico velho deverá ser enviado para instalações que tenham capacidade para o reciclar e aos seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para obter detalhes sobre a localização de instalações de reciclagem perto de si. Uma reciclagem e uma eliminação de resíduos correctas ajudarão a poupar recursos e evitarão efeitos nocivos para a sua saúde e ambiente.

A marca dos produtos usando laser (excepto para algumas áreas)

CLASS 1
LASER PRODUCT

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está usando raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.



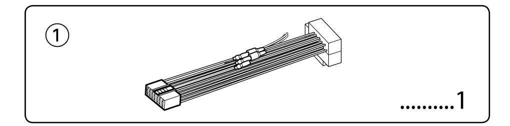
Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE

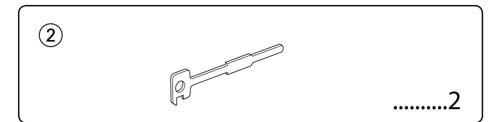
Fabricante:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tóquio, 192-8525 Japão

Representante na UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

Acessórios/Procedimentos para instalação

Acessórios





Procedimentos para instalação

1. Para evitar curtos-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal ⊖ da bateria.
2. Ligue o fio correspondente de entrada e saída a cada unidade.
3. Ligue o fio à cablagem.
4. Ligue o conector B da cablagem ao altifalante do seu veículo.
5. Ligue o conector A da cablagem ao conector de energia externa do seu veículo.
6. Ligue o conector da cablagem ao aparelho.
7. Instale o aparelho no seu carro.
8. Ligue o terminal ⊖ da bateria.
9. Pressione o botão de reiniciar.

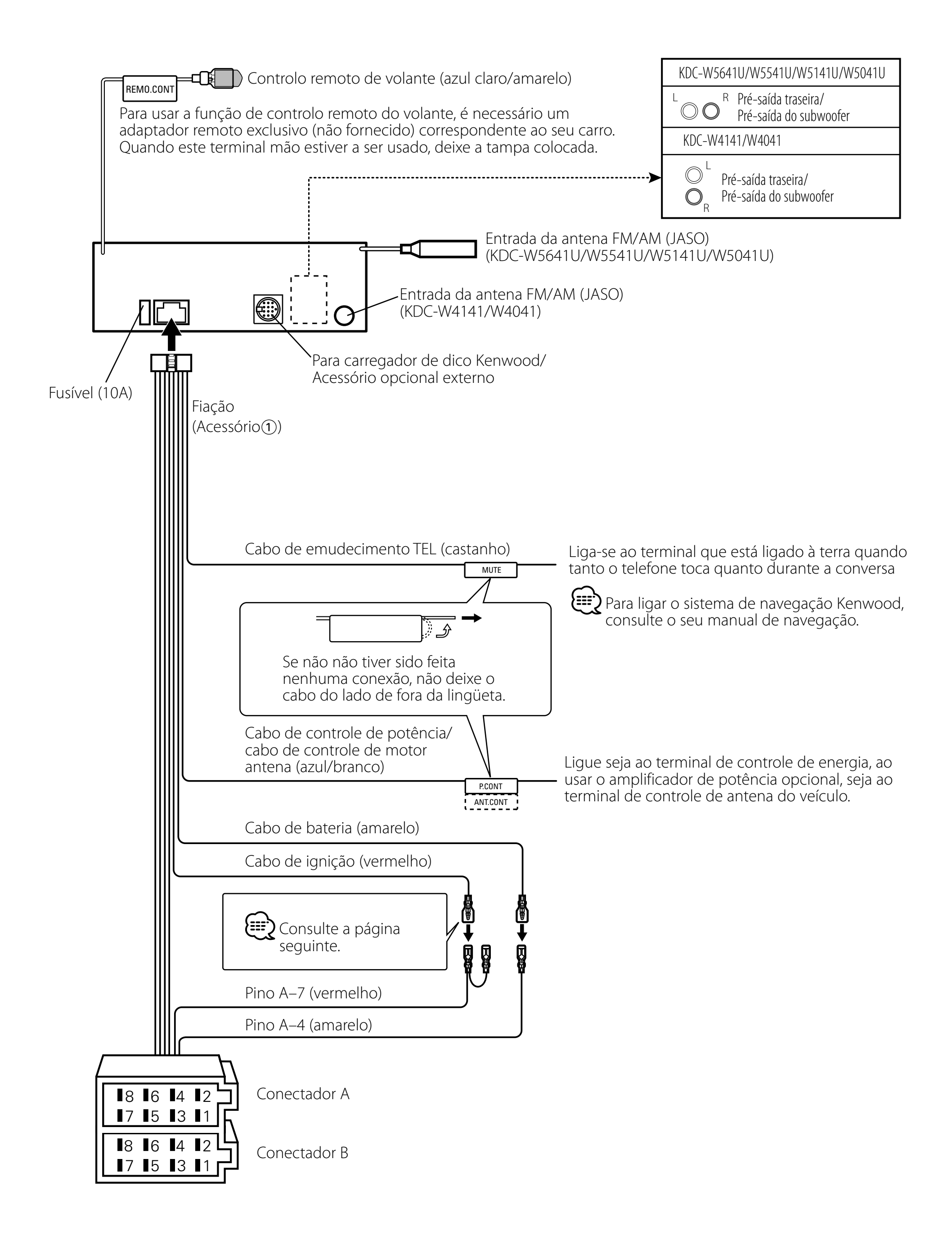


- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança. deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.
- Ligar o aparelho a um veículo de 12 V negativo à massa.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Durante a instalação, não use nenhum parafuso excepto os que foram fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.
- Se a alimentação não estiver ligada ("PROTECT" é apresentado), o fio da coluna pode ter sofrido um curto-circuito ou ter tocado no chassis do veículo e a função de protecção pode ter sido activada. Portanto, verifique o cabo do altifalante.
- Certifique-se que todas as conexões dos cabos estão bem fixadas inserindo-os nas tomadas até que bloqueiem completamente.
- Se a ignição do seu veículo não possuir uma posição ACC, ou se o cabo de ignição estiver conectado a uma fonte de energia com voltagem constante, tipo um cabo de bateria, o aparelho não estará conectado à ignição (isto é, o aparelho não ligará ou desligará juntamente com a ignição). Se desejar ligar/desligar o aparelho ao mesmo tempo que a ignição, conecte o cabo de ignição a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada com a chave da ignição.
- Use um conector de conversão disponível comercialmente se o conector não encaixar no conector do veículo.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não remova as protecções das pontas dos fios não ligados nem os terminais.
- Se a consola tiver tampa, certifique-se que instala o aparelho de forma a que o painel não bata na tampa ao abrir e ao fechar.
- Se o fusível queimar, assegure-se primeiro que os fios não provocaram um curto-circuito, e depois substitua o fusível antigo por um novo com o mesmo valor.
- Ligue os cabos individuais do altifalante aos terminais correspondentes. O aparelho pode ficar danificado se o cabo ⊖ negativo do altifalantes ou do fio terra entrarem em contacto com qualquer parte metálica do veículo.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de travão, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do carro estão a funcionar correctamente.
- Monte a unidade de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.

Sobre leitores de CD/carregadores de discos ligados a esta unidade

Os carregadores de discos/ leitores de CD Kenwood lançados em 1998 ou posteriormente, podem ser ligados a esta unidade.
Consulte o catálogo ou consulte o seu revendedor Kenwood sobre modelos de carregadores de discos/ leitores de CD.
Note que quaisquer carregadores de discos/ leitores de CD Kenwood lançados em 1997 ou anteriormente e carregadores de discos de outros fabricantes não podem ser ligados a esta unidade.
A ligação de carregadores/ leitores de CD não suportados poderá provocar danos.
Regulação do interruptor "O-N" na posição "N" para os carregadores de disco/ leitores de CD Kenwood aplicáveis.
As funções que podem ser usadas e a informação que pode ser exibida diferirá de acordo com os modelos ligados.

Ligar os cabos aos terminais



Ligar os cabos aos terminais

Guia da função do conector

Números dos pinos para os conectores ISO	**Cor dos cabos**	**Funções**
Conector de energia externa		
A-4	amarelo	Bateria
A-5	azul/branco	Controlo de energia
A-6	laranja/branco	Atenuador de iluminação*
A-7	vermelho	Ignição (ACC)
A-8	preto	Conexão terra (massa)
Conexão para altifalante		
B-1	roxo	Traseiro direito (+)
B-2	roxo/preto	Traseiro direito (–)
B-3	cinza	Dianteiro direito (+)
B-4	cinza/preto	Dianteiro direito (–)
B-5	branco	Dianteiro esquerdo (+)
B-6	branco/preto	Dianteiro esquerdo (–)
B-7	verde	Traseiro esquerdo (+)
B-8	verde/preto	Traseiro esquerdo (–)

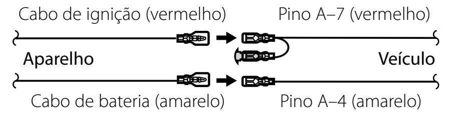
* Função de KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.

⚠ADVERTÊNCIA

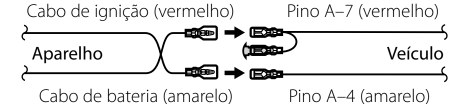
Conexão do conector ISO

A disposição dos pinos nos conectores ISO depende do tipo do veículo. Certifique-se que fez as conexões correctamente para evitar danos ao aparelho.
A conexão pré-definida da cablagem está descrita no nº [1] abaixo. Se os pinos do conector ISO forem ajustados tal como está descrito nos nºs [2] e [3], faça a ligação de acordo com a ilustração.
Assegure-se que torna a ligar o cabo conforme indicado [2] abaixo para instalar esta unidade em automóveis **Volkswagen**.

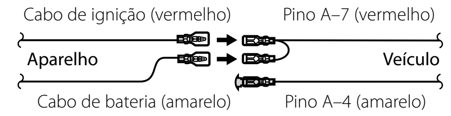
[1] (Ajuste pré-definido) O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo está conectado à ignição, e o pino A-4 (amarelo) está conectado a uma fonte de energia constante.



[2] O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo não está conectado a uma fonte de energia constante, e o pino A-4 (amarelo) está conectado à ignição.



[3] O pino A-4 (amarelo) do conector ISO do veículo não está conectado a nada, enquanto que o pino A-7 (vermelho) está conectado a uma fonte de energia constante (ou tanto o pino A-7 (vermelho) como o A-4 (amarelo) estão conectados a uma fonte de energia constante).

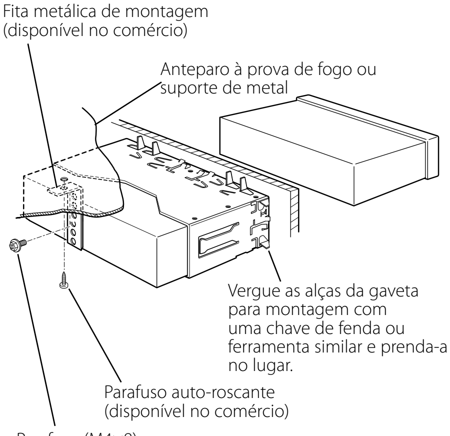




- Quando a conexão é feita como no nº [3] acima, o aparelho não está conectado á chave da ignição. Por esta razão, lembre-se sempre de desligar o aparelho quando a ignição for desligada.
  Para conectar o aparelho à ignição, conecte o cabo da ignição (ACC...vermelho) a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada junto com a chave da ignição.

Instalação/Retirar o aparelho

Instalação

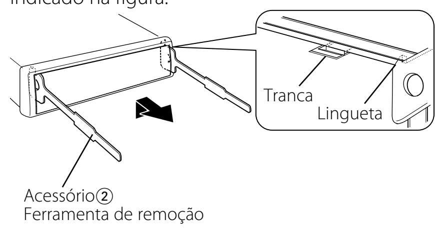




- Certifique-se de que o aparelho está instalado de maneira segura no lugar. Se o aparelho estiver instável, ele pode apresentar problemas de mau funcionamento (p. ex. o som pode oscilar).

Remover a armação de borracha dura

1 Engate os pinos de encaixe na ferramenta de remoção e remova os dois travões no nível superior.
Levante a moldura e puxe-a para a frente como indicado na figura.



2 Quando o nível superior for removido, remova as duas posições inferiores.



- A moldura pode ser removida do lado do fundo pela mesma forma.

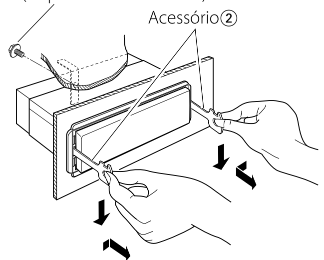
Retirar o aparelho

1 Leia primeiro a secção <Remover a armação de borracha dura> antes de remover a armação de borracha dura.

2 Retire o parafuso (M4 × 8) no painel de trás.

3 Introduza profundamente as duas ferramentas de remoção nas ranhuras de cada lado, como indicado.

4 Empurre a ferramenta de remoção para baixo enquanto empurra para dentro, e puxe a unidade um pouco para fora.





- Tome cuidado para não se ferir com os pinos da lingueta da ferramenta de remoção.

5 Puxe o aparelho completamente para a fora com as mãos, tendo cuidado para o não deixar cair.

Guia de resolução de problemas

Algumas funções desta unidade podem ser desactivadas por algumas definições desta unidade.

! **• Não é possível definir o subwoofer.**
• Não é possível regular o filtro de passa altos.
• Não pode configurar o Fader.
• Nenhum efeito de controlo Áudio em AUX.
▶ • Preout não está regulado para subwoofer.
☞ "SWPRE" de <Sistema de menu> (página 59)
• "Saída do subwoofer" de <Operação Básica> (página 52) não está regulado em ligado.
• A função de zona Dupla está activada.
☞ <Definição áudio> (página 54)

! **Não é possível definir a fase do subwoofer.**
▶ O filtro de passa baixo está regulado para Através.
☞ <Definição áudio> (página 54)

! **• Não é possível seleccionar o destino de saída da subfonte na zona Dupla.**
• Não é possível ajustar o volume dos altifalantes traseiros.
▶ A função de zona Dupla está desactivada.
☞ <Definição áudio> (página 54)

! **• Não é possível registar um código de segurança.**
• Não pode configurar o controlo de iluminação do mostrador.
▶ <Definição de modo demonstração> (página 61) não está desligado.

! **Não é possível definir o temporizador de Encerramento.**
▶ <Código de segurança> (página 60) não está regulado.

O que pode parecer um defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha na operação ou na ligação dos fios. Antes de solicitar assistência, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

Fonte sintonizador

? **A recepção do rádio está má.**
✔ A antena do carro não está esticada.
☞ Puxe a antena até o fim.

Fonte Disco

? **O disco especificado não toca, ao invés disso, toca um outro.**
✔ O CD especificado está bem sujo.
☞ Limpe o CD.
✔ O disco foi colocado numa abertura diferente da especificada.
☞ Ejecte o magazine de disco e verifique o número do disco especificado.
✔ O disco está muito arranhado.
☞ Experimente outro disco.

Fonte ficheiro áudio

? **O som salta quando está a ser reproduzido um ficheiro áudio.**
✔ O suporte está riscado ou sujo.
☞ Limpe o suporte, consultando Limpeza do CD da secção <Manuseamento de CDs> (página 51).
✔ A condição da gravação é má.
☞ Grave novamente o suporte ou utilize outro suporte.

A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.

TOC ERROR:
- Não há nenhum disco dentro do magazine.
- O CD está bastante sujo. O CD está de cabeça para baixo. O CD está muito arranhado.

E-05: Não é possível reproduzir o disco.

E-77: O aparelho está a funcionar mal por algum motivo.
➪ Prima o botão de reiniciar o aparelho. Se o código "E-77" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.

E-99: Há algo de errado com o magazine de discos. Ou o aparelho está a funcionar mal por algum motivo.
➪ Verifique o magazine de discos. Depois pressione o botão de reiniciar a unidade. Se o código "E-99" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.

IN (Piscar): A secção do leitor de CD não está a funcionar correctamente.
➪ Reintroduza o CD. Se o CD não puder ser ejectado ou se o mostrador continuar a piscar mesmo quando o CD tiver sido correctamente reintroduzido, desligue a alimentação e consulte o centro de assistência mais próximo.

PROTECT: O cabo do altifalante tem um curto-circuito ou está a tocar no chassis do automóvel, e por isso a função protecção é activada.
➪ Ligue ou isole correctamente o cabo do altifalante e pressione o botão de reiniciar. Se o código "PROTECT" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.

NA FILE: Está a ser reproduzido um ficheiro áudio com um formato que esta unidade não suporta.

COPY PRO: Está a ser reproduzido um ficheiro protegido contra cópia.

READ ERROR: O sistema de ficheiros do dispositivo USB ligada está danificado.
➪ Copia os ficheiros novamente para o dispositivo USB. Se a mensagem de erro continuar a ser apresentada, inicialize o dispositivo USB ou use outros dispositivos USB.

NO DEVICE: O dispositivo USB está seleccionado como fonte apesar de não haver nenhum dispositivo USB ligado.
➪ Mude a fonte para qualquer fonte excepto USB. Ligue um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.

N/A DEVICE: Está ligado um dispositivo USB não suportado.
➪ Remova o dispositivo USB sem entrar no modo de remoção.

NO MUSIC DATA/E-15:
- O dispositivo USB ligado não contém ficheiros áudio reprodutíveis.
- Foi reproduzido suporte que não tem dados gravados que a unidade possa reproduzir.

USB ERROR/USB (Piscar):
Poderão ter ocorrido problemas com o dispositivo USB ligado.
➪ Remova o dispositivo USB, e depois coloque o interruptor de alimentação em Ligado. Se é repetida a mesma apresntação, use outro dispositivo USB.

iPod ERROR: A ligação ao iPod falhou.
➪ Verifique se o iPod conectado é um iPod suportado. Ver <Sobre o ficheiro de áudio> (página 63) para informação sobre iPods suportados.
➪ Remova o dispositivo USB e volte a ligá-lo.
➪ Verifique se está instalada a versão mais recente de software do iPod.

USB REMOVE: O modo Remover foi seleccionado para o dispositivo USB/iPod. Pode remover o dispositivo USB/iPod em segurança.

Especificações

Seção do Rádio FM

Alcance de Frequência (espaço de 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilidade Úti (S/N = 26dB)
: 0,7 μV/75 Ω
Sensibilidade de Saída Silenciosa (S/N = 46dB)
: 1,6 μV/75 Ω
Resposta de Frequência (±3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Relação sinal/ruído (MONO)
: 65 dB
Seletividade (DIN) (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Separação de Estéreo (1 kHz)
: 35 dB

Seção de Rádio MW

Alcance de Frequência (espaço de 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilidade Úti (S/N = 20dB)
: 25 μV

Seção de Rádio LW

Alcance de Frequência
: 153 kHz – 281 kHz
Sensibilidade Úti (S/N = 20dB)
: 45 μV

Seçã de CD player

Diodo laser
: GaAlAs
Filtro digital (D/A)
: 8 Sobreamostragem óctupla
Conversor D/A
: 24 Bit
Velocidade de fuso
: 500 – 200 rpm (CLV)
Modulação & Vibração
: Abaixo do limite mensurável
Resposta de Frequência (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorção harmônica total (1 kHz)
: 0,008
Relação sinal/ruído (1 kHz)
: 105 dB
Faixa dinâmica
: 93 dB
Descodificação MP3
: Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
Descodificação WMA
: Compatível com o Windows Media Audio
Descodificador AAC
: AAC-LC ficheiros ".m4a"

Interface USB (KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U)

Padrão USB
: USB1.1/ 2.0
Máxima alimentação de corrente
: 500 mA
Sistema de ficheiros
: FAT16/ 32
Descodificação MP3
: Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
Descodificação WMA
: Compatível com o Windows Media Audio
Descodificador AAC
: AAC-LC ficheiros ".m4a"

Seção de Áudio

Potência Máxima de Saída
: 50 W x 4
Potência em toda a banda (inferior a 1% THD)
: 30 W x 4
Impedância do altifalante
: 4 – 8 Ω
Ação de Tonalidade
Baixos : 100 Hz ±8 dB
Médios : 1 kHz ±8 dB
Agudos : 10 kHz ±8 dB
Nível de Saída do Pre/Carga (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Impedância da saída do pre
: ≤ 600 Ω

Entrada auxiliar

Resposta de Frequência (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Voltagem máxima de entrada
: 1200 mV
Impedância de entrada
: 10 kΩ

Geral

Voltagem de operação (11 – 16V tolerável)
: 14,4 V
Consumo de energia
: 10 A
Tamanho (L x A x P)
: 182 x 53 x 155 mm
Peso
: 1,40 kg

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.